SONY

3-756-984-22 (1)

Compact Disc Changer System

COMPACT disc DIGITAL AUDIO

CDX-U303RF

Operating Instructions page 2

Before operating the unit, please read this manual thoroughly and retain it for future reference.

Owner's Record

The model and serial numbers are located at the rear of the CD changer unit.
Record the serial number in the space provided below. Refer to these numbers whenever you call upon your Sony dealer regarding this product.

Model No.CDX-U303RF Serial No._____

Mode d'emploi page 28

Avant la mise en service de cet appareil, prière de lire attentivement ce mode d'emploi que l'on conservera pour toute référence ultérieure.

Bedienungsanleitung Seite 54

Lesen Sie diese Anleitung sorgfältig durch und bewahren Sie sie zum späteren Nachschlagen gut auf.

For installation and connections, see the supplied installation/ connections manual.

Pour l'installation et les connexions, consultez le manuel d'installation/connexions fourni.

Zur Installation und zum Anschluß siehe die mitgelieferte Installations/Anschluß-Anleitung.

© 1993 by Sony Corporation

For the Customers in the United States

WARNING

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

— Reorient or relocate the receiving antenna.
— Increase the separation between the equipment and receiver.
— Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
— Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

You are cautioned that any changes or modifications not expressly approved in this manual could void your authority to operate this equipment.

The shielded interface cable recommended in this manual must be used with this equipment in order to comply with the limits for a digital device pursuant to Subpart B of Part 15 of FCC Rules.

CAUTION

The use of optical instruments with this product will increase eye hazard.

Features

The CDX-U303RF is a compact disc changer system comprised of the display unit, the hideaway (modulator) unit and the CD changer unit. The hideaway unit modulates the audio signal from the CD changer unit into the RF (Radio Frequency) signal at 88.3 MHz, 88.7 MHz, 89.7 MHz or 89.9 MHz so that it can be received by the existing FM tuner of your ca audio. Therefore you will be able to enjoy CD play with your car audio even if it has no input terminals for a compact disc player.

- Compact and space saving CD changer unit for vertical, horizontal or suspended installation in your car.
- Supplied remote commander enables you to control the CD changer unit installed in the trunk room of your car.
- **Several optional CD changers can be connected and controlled** by the use of the Sony source selector (not supplied).
- **Intro scan function** for playing the first 10 seconds of each track on every disc.
- **Repeat play function** for playing a track, a disc or a changer repeatedly.
- **Shuffle play function** for playing tracks in random order.
- **Custom file function** for putting and displaying the title of each disc, and setting the PLAY/SKIP mode on each track.
- Switchable **two color illumination (amber and green)**.
- Provided with a **digital 12-hour clock**.

Table of Contents

Precautions 4
Location and Function of Controls 6
Initial Settings 10

CD Changer Operation

Preparations 12
Listening to the CD Play 13
Playing in Other Modes 15

CD Custom File Function

Displaying the Title of Each Disc
— Disc Memo Function 18
Playing Selected Tracks on a Disc
— Bank Function 21

Setting the Clock 23
Maintenance 24
Specifications 25
Troubleshooting Guide 26

Precautions

- This system cannot be used with a car audio without the facility to receive FM.
- Before operating the unit for the first time or after replacing the car battery, press the reset button on the display unit with a ball-point pen etc., and then start operating the system.
- If your car was parked in direct sunlight resulting in a considerable rise in temperature inside the car, allow the system to cool off before operating it.
- If no power is being supplied to the system, check the connections first. If everything is in order, check the fuse.
- Avoid installing the system in places:
  — subject to temperatures exceeding 55°C (131°F)
  — subject to direct sunlight.
  — near heat sources (such as heaters).
  — exposed to rain or moisture.
  — exposed to excessive dust or dirt.
  — subject to excessive vibration.
- As the laser beam used in this compact disc changer is harmful to the eyes, do not attempt to disassemble the cabinet. Refer servicing to qualified personnel only.

Moisture condensation

On a rainy day or in a very damp area, moisture may condense on the lenses inside the CD changer unit. Should this occur, the unit will not operate properly. In this case, **remove the disc and wait for about an hour until the moisture has evaporated.**

If you have any questions or problems concerning your system that are not covered in this manual, please consult your nearest Sony dealer.

Notes on Compact Discs

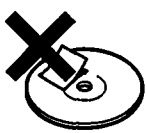
This way



A dirty or defective disc may cause sound drop-outs in playing. To enjoy optimum sound, handle the disc as follows.

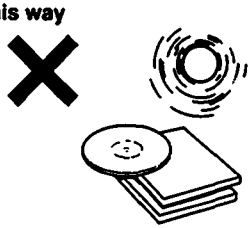
Handle the disc by its edge, and to keep the disc clean, do not touch the surface.

Not this way



Do not stick paper or tape on the labeled surface.

Not this way



Do not expose the discs to direct sunlight or heat sources such as hot air-ducts, or leave them in a car parked in direct sunlight where there can be a considerable rise in the temperature inside the car.

This way



Before playing, clean the discs with an optional cleaning cloth. Wipe each disc from the center of the disc outward.

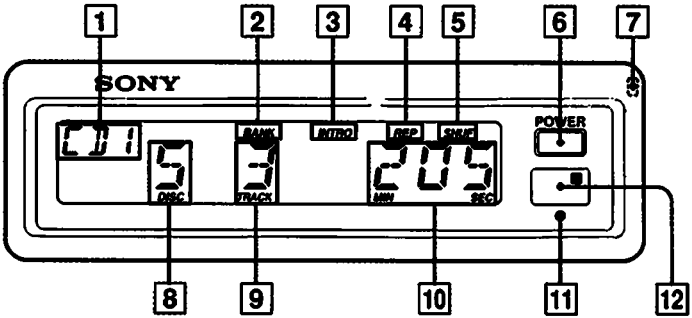
Do not use solvents such as benzine, thinner, commercially available cleaners or antistatic spray intended for analog discs.

Notes on the Disc Magazine

- Do not leave the disc magazine in locations with high-temperatures and high-humidity, such as on a dashboard or by the rear window where the disc magazine will be subjected to direct sunlight.
- Do not insert more than one disc at a time into a slot, otherwise the changer and the discs may be damaged.
- Do not drop the disc magazine or subject it to a violent shock.

Location and Function of Controls

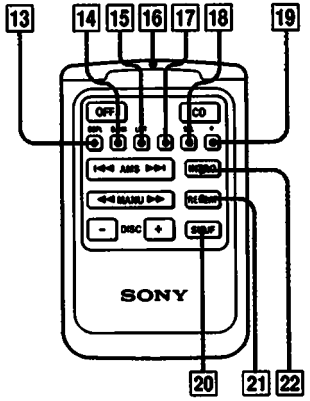
Display Unit



Refer to the pages in ● for details.

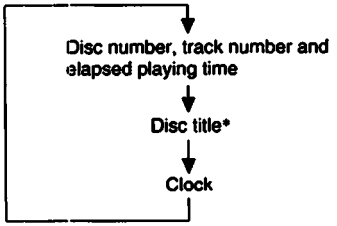
1. **CD (CD Changer number) indication** ⓲
2. **BANK (bank function) indication** ㉒
3. **INTRO (intro scan) indication** ⓱
4. **REP (repeat play) indication** ⓰
5. **SHUF (shuffle play) indication** ⓯
6. **POWER switch** ⓭⓮
   Press to turn on and off the system.
7. **Illumination color select switch (rear)**
   For changing the color of the display illumination (amber and green).
8. **DISC (disc number) indication** ⓳
9. **TRACK (track number) indication** ⓳
10. **Elapsed playing time indication** ⓳
11. **Reset button**
    Press this button with a ball-point pen etc. when the operation buttons fail to function.
12. **Infrared receptor for the remote commander**

Remote Commander



13 DSPL (display mode change/time set) button ㉓

Each time the button is pressed during CD play, the display mode changes cyclically as follows:



* It is necessary to put titles onto the discs in advance. See page 18 for details.
If the title of a disc is not registered, "--------" will come on the display window and the system will enter the elapsed playing time display mode.

14 BANK (bank function) button ㉒

15 LIST (custom file mode select) button ⑱㉑

16 Infrared emitter

17 – (control mode select/custom file character select) button ⑪⑯

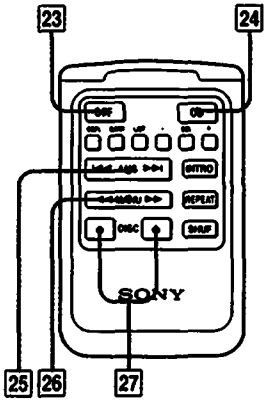
18 SEL (control mode set/character set) button ⑪⑱㉑

19 + (control mode select/custom file character select) button ⑪⑯

20 SHUF (shuffle play) button ⑮

21 REPEAT (repeat play) button ⑯

22 INTRO (intro scan) button ⑰



23 OFF button ⑱

24 CD (CD play/CD changer select) button ⑬⑭

When two or more CD changers are connected, press this button to select a desired CD changer. Every time you press the button, the CD changer number on the display unit will change.

25 AMS (automatic music sensor) button

Press either side of the button once during CD play to search the beginning of a track (AMS function).

▶▶I side: To locate the beginning of the next track

I◀◀ side: To locate the beginning of the currently playing track

If you keep the button pressed, the beginnings of either the succeeding or the previous tracks will be located. However, if the beginning or the end of the disc is reached, you will not be able to go any further.

26 MANU (manual search) button

Press and hold either side of the button during CD play to search a desired point of a track.

▶▶ side: To fast forward

◀◀ side: To fast reverse

The elapsed playing time of the track will be displayed on the display unit during the manual search

27 –DISC+ (disc select) buttons

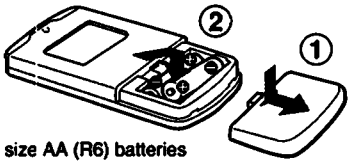
Press either the – or + button during CD play to search a desired disc quickly.

– button: To search the previous disc number

+ button: To search the succeeding disc number

You can search a desired disc by displaying the titles of the discs registered with the custom file function. See page 18 for details.

Installing the Batteries



Two size AA (R6) batteries

Battery life

When the batteries become weak, you will not be able to operate the unit with the remote commander. Battery life is approx. six months although it depends on the way of use.

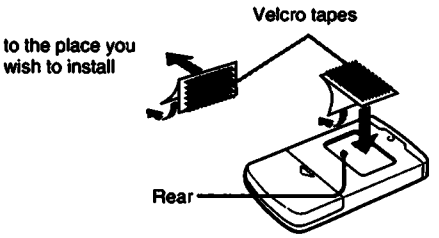
Notes on batteries

To avoid damage from battery leakage and subsequent corrosion:

— insert the batteries by matching the + and – on the batteries to the + and – in the battery compartment
— do not use an old battery with a new one, or different types of batteries together
— remove the batteries when you do not use the unit for a long period of time
— do not charge the batteries.

If any battery leakage occurs, replace the batteries with new ones after cleaning the battery compartment.

Installing the Remote Commander



Install the remote commander with velcro tape in a desired place.

Notes

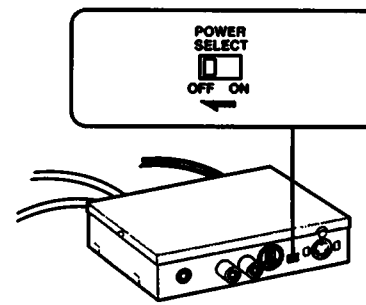
- Do not install or leave the remote commander in a location near any heat sources, or in a place subject to direct sunlight (especially on the dashboard in summer etc.).
- When you park your car in direct sunlight, detach the remote commander and place it in a location where it will not be subjected to direct sunlight such as the glove-box.
- Before installing the remote commander, be sure to check whether you can remote control the system from the place where you intend to install the remote commander.
- Clean the surface before attaching the velcro tape.

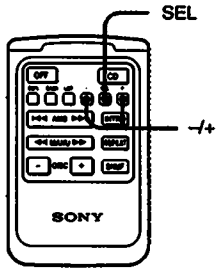
Initial Settings

POWER SELECT Switch

The display on the display unit is factory-set to come on when the ignition key of your car is turned on. However, this setting may cause some car battery wear if used in a car which has no ACC (accessory) position on the ignition key panel. To avoid battery wear when used in such a car, set the POWER SELECT switch located on the side of the hideaway unit to the OFF position*.
When the ignition key is turned off, the display on the display unit will go off as well. When you change the setting of the POWER SELECT switch, be sure to press the reset button on the display unit.

* When the POWER SELECT switch is set to the OFF position, you will not be able to start CD play with the remote commander while the system is in the off mode, that is to say when there is no display on the display unit. Therefore press the POWER switch on the display unit before operating the remote commander.





Changing the Transmitting Frequency

You can select the frequency of the modulated RF signal being transmitted from the hideaway unit according to the level of interference noise.

1. **Press the SEL button for approx. 2 seconds.**
   The system will enter the frequency selecting mode. The initial setting is 88.3 MHz.
2. **Press either the ⏍ or ⏍ button to select the frequency.**
   At each pressing, the buttons will change the frequency as follows:

   ⏍ : 88.3 MHz → 89.9 MHz → 89.7 MHz →88.7 MHz → 88.3 MHz

   ⏍ : 88.3 MHz → 88.7 MHz → 89.7 MHz →89.9 MHz → 88.3 MHz

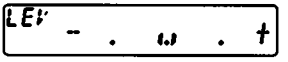
3. **Press the SEL button again for approx. 2 seconds.**

Note
Be sure to set the frequency of your FM tuner to that of the newly selected frequency.

Changing the Output Level

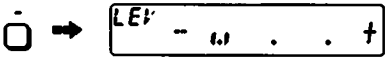
You can select the output level from the CD changer unit. Normally the system is used in the initial output level, change the level if necessary.

1. **Press the SEL button for approx. 2 seconds.**
   The system will enter the frequency selecting mode.
2. **Press the SEL button again.**
   The system will enter the output level selecting mode. The indication is as follows:



Initial setting

To decrease the output level

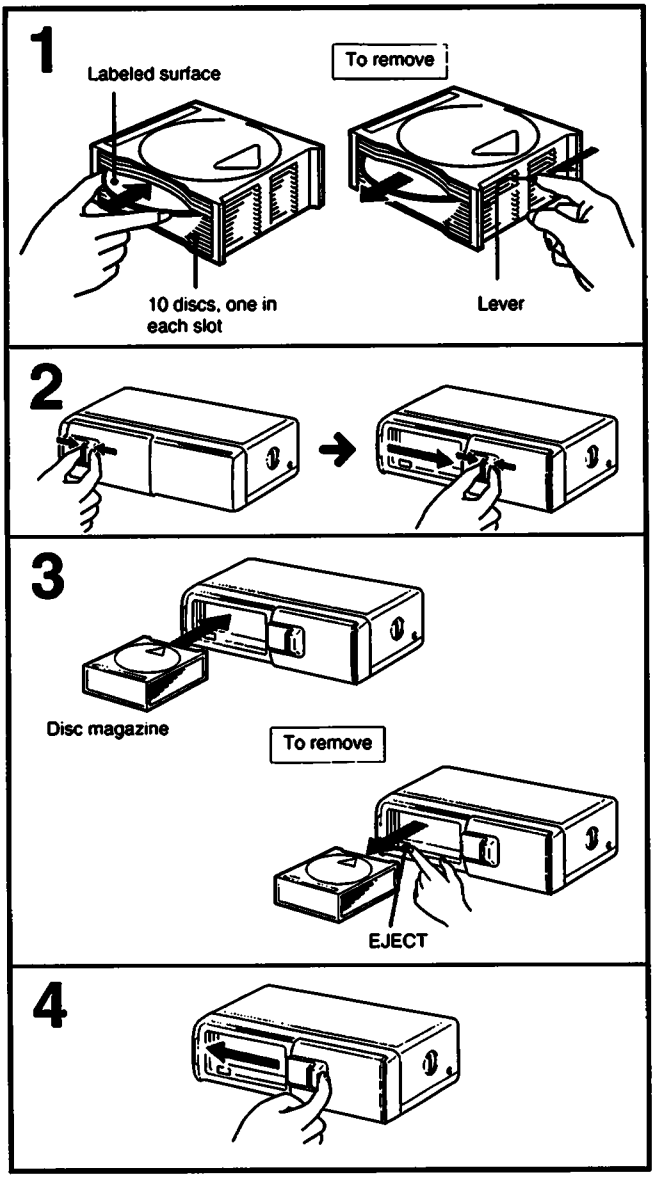


To increase the output level



3. **Press the SEL button once again for approx. 2 seconds.**

Preparations

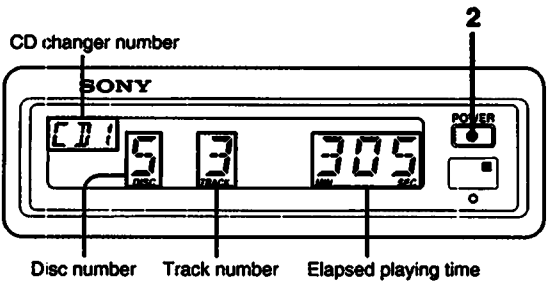


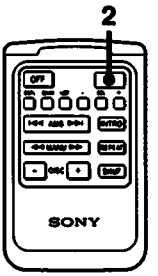
Use the unit with the door closed
Otherwise, foreign matter may enter the unit, and contaminate the lenses inside the changer.

Notes
- To play a 3 inch CD, use the Sony CSA-8 adaptor (not supplied). Playing a 3 inch CD without the adaptor may damage the unit.
- When a disc magazine is inserted into the CD changer unit or the reset button of the display unit is pressed, the system will be automatically activated and read the information of the CDs. When the information of all the CDs in the disc magazine has been read, the unit will automatically stop the operation.

Note
When you remove the disc magazine, open the door completely.

Listening to the CD Play





1 **Turn on the FM tuner of your car audio and select the frequency from 88.3 MHz, 88.7 MHz, 89.7 MHz or 89.9 MHz whichever has been selected by the procedure described in "Changing the Transmitting Frequency" (page 11). See the operation manual of your car audio about the FM tuning as well.**

2 **Press either the POWER switch on the display unit or the CD button* on the remote commander. The CD play will start.**

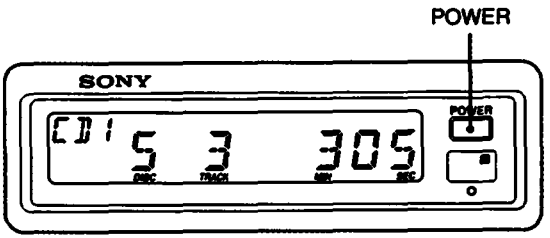
POWER or CD

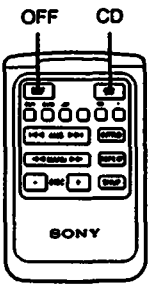
3 **Adjust the volume with the volume control on the car audio.**

* If the POWER SELECT switch on the hideaway unit is set to the OFF position and the display on the display unit is turned off, you will not be able to start CD play with the remote commander. In this case, press the POWER switch on the display unit.

If the system is in the normal playing mode, after the end of a disc, the disc with the next number shown on the display unit will automatically be played. If two or more CD changers are connected, after the end of the last disc in the first changer, the first disc in the CD changer with the next number shown will be played. The order of disc play can be rearranged by changing the playing modes. See "Playing in Other Modes" for details. (page 15)

Listening to the CD Play





Stopping CD Play

Press either the POWER switch on the display unit or the OFF button on the remote commander.
To resume CD play, press the POWER switch on the display unit or the CD button on the remote commander.

Notes

- When CD play is stopped, you may hear some noise from the speakers. To prevent this from happening, turn the volume down before stopping CD play.
- If you turn off the ignition of your car without stopping CD play, it will automatically resume CD play from where it was stopped the next time you turn on the ignition.

Listening to the Radio

Press the POWER switch on the display unit or the OFF button on the remote commander to stop CD play before tuning in a radio station.

Be sure to stop CD play before you start listening to the radio. Otherwise there may be some interference in the radio reception.

To restart CD play, set the frequency of the FM tuner to the frequency previously selected in "Changing the Transmitting Frequency" (page 11) and press the POWER switch on the display unit or the CD button on the remote commander.

Note

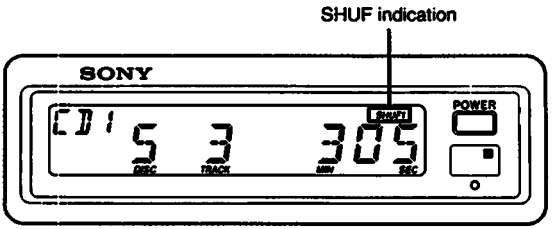
When this system is used with your car audio, the reception of the tuner may become slightly worse than usual.

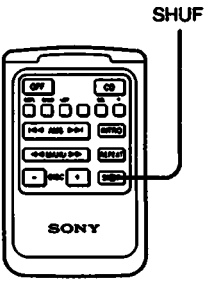
Tape Playback

Press the POWER switch on the display unit or the OFF button on the remote commander to stop CD play before starting tape playback.

To restart CD play, turn on the FM tuner and set the FM frequency to the one previously selected in "Changing the Transmitting Frequency" (page 11) and press the POWER switch on the display unit or the CD button on the remote commander.

Playing in Other Modes





Playing the Discs Randomly
— Shuffle Play Functions

Playing the tracks on the currently selected disc randomly — Disc shuffle play

Press the SHUF button to get the "SHUF 1" indication during CD play.

When all the tracks on a disc have been played, the shuffle play will move on to the next disc.

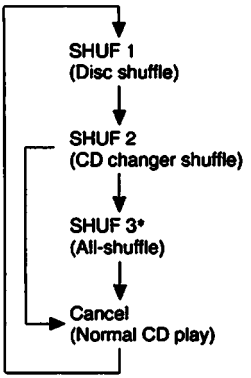
Playing every track on every disc in the currently selected CD changer randomly — CD changer shuffle play

Press the SHUF button to get the "SHUF 2" indication during CD play.

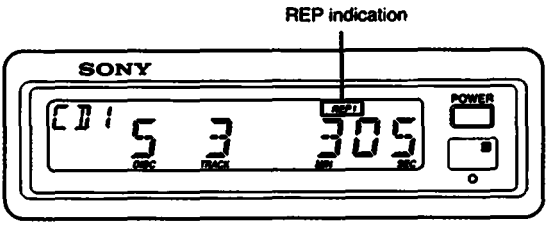
Playing every track on every disc in all the CD changers connected randomly — All shuffle play (when two or more CD changers are connected)

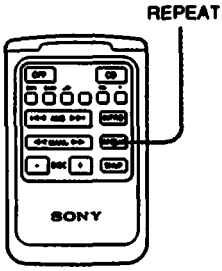
Press the SHUF button to get the "SHUF 3" indication during CD play.

The function of the SHUF button changes cyclically as follows:



* All-shuffle play (SHUF 3) mode functions only when two or more changers are connected to the system. When only one changer is connected, the "SHUF 3" indication will not be displayed. In this case, if you press the SHUF button again while the "SHUF 2" indication is being displayed, the shuffle play will be canceled.





Playing a Disc Repeatedly
— Repeat Play Functions

Playing the currently selected track repeatedly — Track repeat

Press the REPEAT button to get the "REP 1" indication during CD play.

When the track is over, CD play will be repeated from the beginning of that track.

Playing the currently selected disc repeatedly — Disc repeat

Press the REPEAT button to get the "REP 2" indication during CD play.

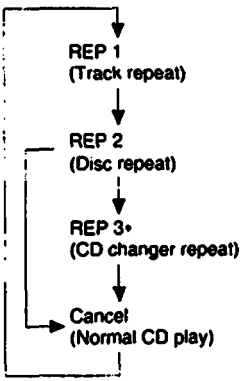
When the last track of the currently selected disc is over, CD play will be repeated from the beginning of that disc.

Playing the discs in the currently selected CD changer repeatedly — CD changer repeat (when two or more CD changers are connected)

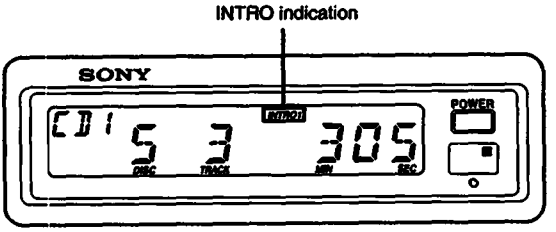
Press the REPEAT button to get the "REP 3" indication during CD play.

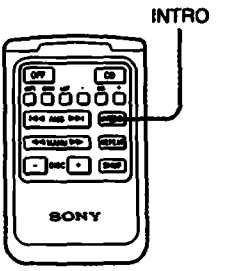
When the last disc of the currently selected CD changer is over, CD play will be repeated from the first disc in the currently selected CD changer.

The function of the REPEAT button changes cyclically as follows:



* CD changer repeat (REP 3) mode functions only when two or more changers are connected to the unit. When only one changer is connected the "REP 3" indication will not be displayed. In this case, if you press the REPEAT button again while the "REP 2" indication is being displayed, the repeat play will be canceled.





Searching for a Desired Track by Listening to the First 10 Seconds of Each Track
— Intro Scan Function

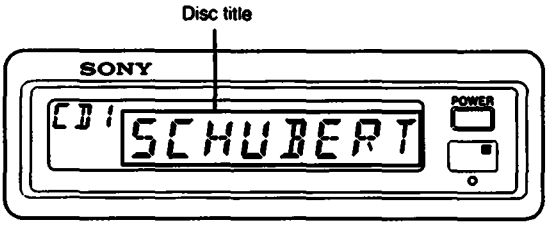
Press the INTRO button during CD play.

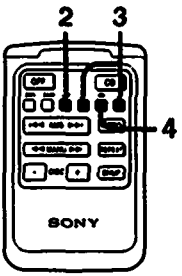
The first 10 seconds of all the tracks on the currently selected disc will be played in order.
When the first 10 seconds of the last track on the disc has been played, the intro scan will move on the next disc.
When the first 10 seconds of the last disc in the first CD changer has been played, the first disc in the next CD changer will be played (only when two or more CD changers are connected).

When you find the desired track
Press the INTRO button once again. The intro scan function will be canceled and you can continue to listen to that track.

Displaying the Title of Each Disc

— Disc Memo Function



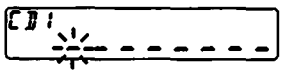


Putting Your Personalized Titles onto the Discs

1 **Play the disc that you wish to title. See page 13 for details.**

2 **Press the LIST button for more than two seconds to enter the name edit mode.**

LIST



Name edit mode

3 **Press either the ○ or ○ button to select the desired characters.**



Each time you press the ○ or ○ button, characters will come on in the following order:

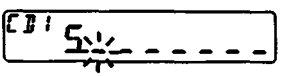
○+ ➡ _➡A➡B➡C➡...➡X➡Y➡Z➡0➡1➡2➡3➡...

○- ➡ _➡,➡(➡)➡\➡/➡$➡-➡+➡9➡...

If you keep the button pressed, the characters will change rapidly.

4 **Press the SEL button after locating a desired character.**

SEL

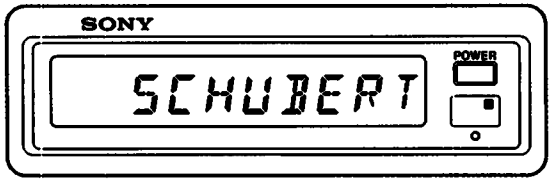


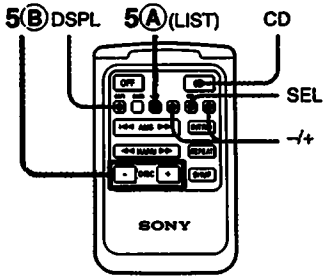
The flashing part will move to the next space on the right. Repeat steps 3 and 4 to enter the entire titles. Up to eight characters can be used per disc.

You can put a title of your own choice to a disc (one title per disc). The title can be displayed on the display window while the disc is being loaded and played. Maximum of eight letters can be used *per title.*

Notes

- If you press the SEL button when the eighth character (farthest right character) is flashing, the flashing part goes back to the first character (farthest left character).
- If you wish to put a blank space *after a character, select* "_" (under-bar).





5 **Ⓐ To reenter the CD play mode**

LIST

Press the LIST button for more than two seconds.

Ⓑ To continue to put titles onto the discs

– DISC +

Press the –DISC+ button.

If you press the CD button, the next CD changer will be selected and the system will reenter the normal CD play mode. (When two or more CD changers are connected.)

Changing a title

Play the disc whose title you wish to change and repeat steps 2 to 5.

When you change the title, the PLAY/SKIP settings of the bank function will not be erased at the same time.

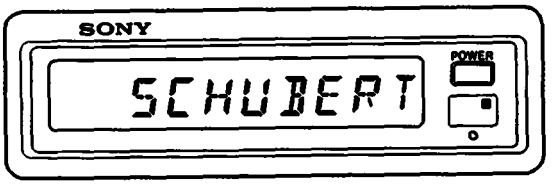
Erasing a title

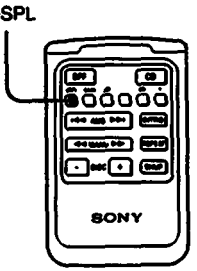
1 **Select the CD changer and play any disc.**
2 **Press the LIST button for more than two seconds to enter the name edit mode.**
3 **Press the DSPL button for more than two seconds.**
4 **Press either the ↑ or ↓ button to select the title that you wish to erase.**
5 **Press the SEL button for more than two seconds.**
Repeat step 4 and 5 if necessary.
6 **Press the DSPL button for more than two seconds.**
7 **Press the LIST button for more than two seconds.**
Now the title and the PLAY/SKIP settings are erased.
The system returns to the normal CD play mode.

When you erase the title, the PLAY/SKIP settings of the bank function will be erased as well.

The alternative method to erase a title
You can erase a title by selecting eight "_" (under-bars) as described in step 3 of "Putting Your Personalized Titles onto the Discs". (Page 18)

Displaying the Title of Each Disc





Displaying the title

Press the DSPL button.

Title display modes

While loading the discs, whatever display mode the system is in, the indication on the display unit automatically changes as follows:
The title of the disc (two seconds) → Disc and track numbers (two seconds) → Currently selected display mode (two seconds)

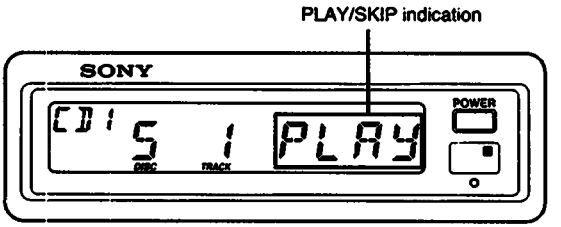
Custom file function

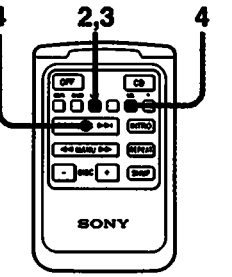
You can register the customized titles and the PLAY/SKIP settings to the maximum of 110 discs* per CD changer (custom file function). These settings will be stored in the memory of the CD changer. Therefore, even if you take a custom-filed disc out of the CD changer, you can still use the same custom file function the next time you play that disc in the same CD changer. Furthermore, if your system has several CD changers connected, you can play that disc in another CD changer and still use the same custom file function, provided that the CD changers are inter-connected with the UNILINK cables.

* If you try to register more than 110 discs, the display unit will display the "FULL" indication and will not accept the command for custom-filing. In this case, you will have to erase the memory of some other discs before you enter any new ones.

Note
The registered titles of the discs may not come on the display window immediately while it is being loaded inside the CD changer.

Playing Selected Tracks on a Disc
— Bank Function





Setting the Play and Skip Modes on the Discs

1 **Play the disc to which you wish to set these modes.**

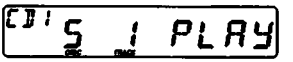
2 **Press the LIST button for more than two seconds and put the titles onto the discs.**

LIST

See page 18 for details about putting on a title. If the title has already been registered, go to step 3.

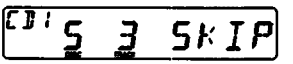
3 **Press the LIST button lightly to enter the PLAY/SKIP edit mode.**

LIST



4 **Press the AMS button to select the track number you wish to skip then press the SEL button.**

AMS ➡ SEL



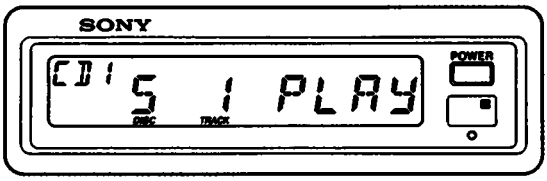
The indication changes from "PLAY" to "SKIP". If you wish to return to "PLAY", press the SEL button again.

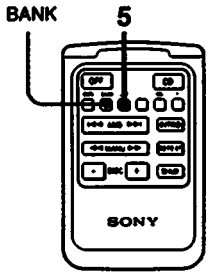
Repeat the operation in this step to set either the "PLAY" or "SKIP" mode on all the tracks.

You can listen to only the desired tracks by using this function.

Notes

- When the title is not registered, you cannot enter the PLAY/SKIP edit mode even if you press the LIST button.
- You can only set the "SKIP" mode onto up to 24 tracks. If a disc has more than 24 tracks, you will not be able to set the SKIP mode on the tracks after the 24th track.
- You cannot set the SKIP mode onto all of the tracks on a disc.





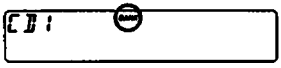
5 **Press the LIST button for more than two seconds.**

LIST

The system reenters the normal CD play mode.

Playing with the Bank Function

BANK



Each time the BANK button is pressed, the indication on the display unit will change cyclically as follows:

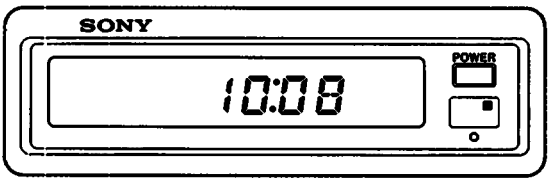
No indication (Normal CD play mode) → *BANK* → *BANK*

If the "BANK" indication is on the display unit, only the tracks with the PLAY settings will be played.
If the "BANK" indication is flashing on the display unit, only the tracks with the SKIP settings will be played.

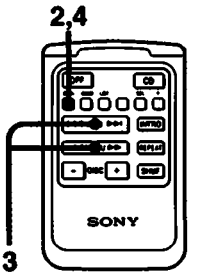
Each time you press the BANK button, the display on the display unit will change to "BANK ON", "BANK INV" or "BANK OFF" for a second before returning to the previous display.

Even when you play a disc with the PLAY/SKIP settings, if the "BANK" indication has not come on the display unit, the disc will not be played according to the settings.

Setting the Clock



The clock has a 12-hour digital indication.

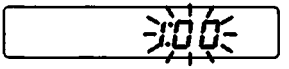


For example, set it to 10:08.

1 **Turn the ignition key to the ON position.**

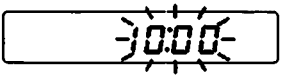
2 **Press the DSPL button for more than two seconds.**

DSPL

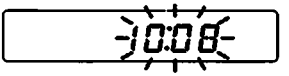


The indication starts flashing.

3 **Press the [I◄◄ AMS ►►I] button to set the hour digits.**
(to go back) (to go forward)

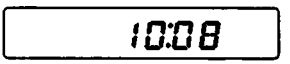


Press the [◄◄ MANU ►►] button to set the minute digits.
(to go back) (to go forward)



4 **Press the DSPL button.**

DSPL



The clock is activated.

Note
When the POWER SELECT switch on the hideaway unit is set to the "OFF" position, the clock display will not come on the display unit even if the ignition of your car is turned on. In such a case, press the POWER switch of the display unit and play a disc. Then press the DSPL button of the remote commander twice to have the clock display on the display unit and follow steps 2 to 4.

Maintenance

Fuse Replacement

If the fuse blows, check the power connection and replace the fuse. If the fuse blows again after replacement, there may be an internal malfunction. In this case, consult your nearest Sony dealer.

Warning

Use the specified amperage fuse.
Use of a higher amperage fuse may cause serious damage.

Specifications

CD changer unit

System	Compact disc digital audio system
Laser Diode Properties	
Material	GaAlAs
Wavelength	780 nm
Emission duration	Continuous
Laser out-put power	Less than 44.6 µW* * This output is the value measured at a distance of 200 mm from the objective lens surface on the Optical Pick-up Block.
Frequency response	5 – 20,000 Hz
Wow and flutter	Less than measurable limit
Signal-to-noise ratio	More than 92 dB
Output terminals	UNILINK control output terminal (8 pin) Analog audio output terminal (RCA pin)
Current drain	800 mA (at playback) 800 mA (at disc loading/ ejecting)
Operational temperature	−10°C to +55°C (14°F – 131°F)
Dimensions	Approx. 305 × 90 × 174 mm (12 1/8 × 3 5/8 × 6 7/8 in.) (w/h/d)
Mass	Approx. 2.5 kg (5 lb. 8 oz.)

Hideaway unit/Remote commander/ Display unit

Frequency	88.3 MHz/88.7 MHz/ 89.7 MHz/89.9 MHz (switchable)
Dimensions	Hideaway unit: Approx. 126 × 30 × 81 mm (5 × 13/16 × 3 1/4 in.) (w/h/d) Remote commander: Approx. 66 × 108 × 20 mm (2 5/8 × 4 3/8 × 13/16 in.)(w/h/d) Display unit: Approx. 120 × 37 × 18.5 mm (4 3/4 × 1 1/2 × 3/4 in.)(w/h/d)
Mass	Hideaway unit: Approx. 405 g (14 oz.) Remote commander: Approx. 55 g (2 oz.) not incl. batteries Display unit: Approx. 115 g (4 oz.)

Supplied accessories

Disc magazine (1)
UNILINK cable (1)
RCA pin cord (1)
Mounting hardware (1 set)

Optional accessories

CD cleaning kit CDM-2BK
CD single adaptor CSA-8
Disc magazine XA-10B
Source selector XA-U20, XA-U40
UNILINK cable (supplied with an RCA pin cord)
RC-61 (1 m), RC-62 (2 m)
RCA pin cord
RC-63 (1 m), RC-64 (2 m)

Design and specifications subject to change without notice.

Troubleshooting Guide

The following check will assist in the correction of most problems which you may encounter with your unit.
Before going through the check list below, refer back to the connection and operating procedures.

Problem	Cause/solution
The operation buttons do not function.	• The built-in micro computer has malfunctioned. → **Press the reset button on the display unit.** • The connecting cords are not connected properly. • The batteries in the remote commander are worn. • The distance between the remote commander and the display unit is too far.
The sound skips due to vibration.	• The CD changer unit is installed in an unstable location. → **Re-install it in a stable location.** • Dirty or defective disc(s) → **Clean or replace it/them.**

Error displays

The following indication will flash for about five seconds and an alarm sound will be heard.

Display	Cause	Solution
NO MAG	The disc magazine is not inserted in the CD changer.	Insert the disc magazine with discs into the CD changer.
NO DISC	No disc is inserted in the disc magazine.	Take out the magazine and insert the discs.
ERROR	The disc is dirty.	Clean the disc.
	The disc is inserted upside down.	Insert the disc correctly.
RESET	The CD changer cannot be operated because of some problem.	Press the reset button of the display unit.

If the above mentioned solutions do not help to improve the situation, consult your nearest Sony dealer.

Caractéristiques

Le système CDX-U303RF comprend un afficheur, un appareil dissimulé (modulateur) et un changeur de CD. L'appareil dissimulé transforme le signal audio du changeur de CD en un signal de fréquence radio (RF) de 88,3 MHz, 88,7 MHz, 89,7 MHz ou 89,9 MHz qui puisse être reçu par le tuner FM de votre autoradio. Ainsi, vous pouvez écouter des disques compacts en voiture même si votre autoradio n'est pas équipé de bornes d'entrée pour lecteur de CD.

- Modèle compact et peu encombrant pouvant être installé à la verticale, à l'horizontale ou suspendu.
- Télécommande fournie qui permet de commander le changeur de CD installé dans le coffre de la voiture.
- **Vous pouvez raccorder et commander plusieurs changeurs de CD en option** à l'aide d'un sélecteur de source Sony (non fourni).
- **Lecture des intros** pour écouter les 10 premières secondes de chaque plage ou de chaque disque.
- **Lecture répétée** pour écouter plusieurs fois une plage, un disque ou un changeur.
- **Lecture aléatoire** pour écouter des plages dans un ordre au hasard.
- **La fonction de fichier personnalisé de CD** permet d'attribuer un titre à un disque et de l'afficher et de prgrammer chaque plage avec les modes PLAY/SKIP.
- **Deux couleurs d'affichage** au choix **(ambre ou vert)**.
- Horloge numérique **à cycle de 12 heures**.

Table des matières

Précautions 30
Nomenclature 32
Réglages initiaux 36

Fonctionnement du changeur de CD

Préparatifs 38
Lecture de CD 39
Lecture dans les autres modes 41

Fichier personnalisé de CD

Affichage du titre de chaque disque — Mémo de disque 44
Lecture de plages programmées — Fonction Banque 47

Réglage de l'horloge 49
Entretien 50
Spécifications 51
Guide de dépannage 52

Précautions

- Vous ne pouvez pas utiliser ce système si votre autoradio n'est pas équipé pour la réception FM.
- Avant la mise en service du système ou après avoir remplacé la batterie de voiture, appuyez sur la touche de réinitialisation avec un stylo bille ou un objet pointu, puis allumez le système.
- Si vous avez garé votre voiture en plein soleil et que la température a considérablement augmenté à l'intérieur, laissez le système refroidir avant de l'utiliser.
- Si l'alimentation électrique n'est pas fournie au système, vérifiez d'abord les connexions. Si elles sont bien faites, vérifiez le fusible.
- Evitez d'installer le système dans un endroit:
  — dont la température peut dépasser 55°C (131°F),
  — en plein soleil,
  — près d'une source de chaleur (comme un chauffage),
  — exposé à la pluie ou à l'humidité,
  — poussiéreux ou sale,
  — exposé à des vibrations fortes.

Condensation d'humidité

Par un temps pluvieux ou dans un endroit très humide, de l'humidité risque de se condenser sur les lentilles à l'intérieur du changeur de CD. Dans ce cas, le système ne fonctionne pas correctement. **Enlevez le disque et attendez environ une heure jusqu'à ce que l'humidité s'évapore.**

Pour toute question ou problème au sujet de ce système et non couverts dans ce manuel, veuillez consulter votre revendeur Sony le plus proche.

Remarques sur les disques compacts

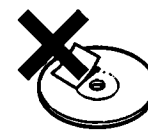
Oui



Un disque sale ou défectueux peut provoquer des pertes de son à la lecture. Manipulez le disque comme décrit ci-dessous pour obtenir un son optimal.

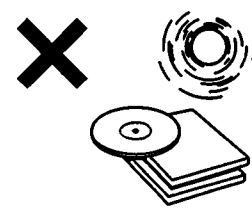
Tenez le disque par son arête et ne touchez pas la surface.

Non



Ne collez pas de papier ni de ruban adhésif sur la surface imprimée.

Non



Ne laissez pas les disques en plein soleil ou près d'une source de chaleur comme un conduit d'air chaud, ni dans une voiture garée en plein soleil car la température de l'habitacle risque d'augmenter considérablement.

Oui



Avant la lecture, essuyez les disques avec un chiffon de nettoyage en option. Essuyez chaque disque du centre vers la circonférence.

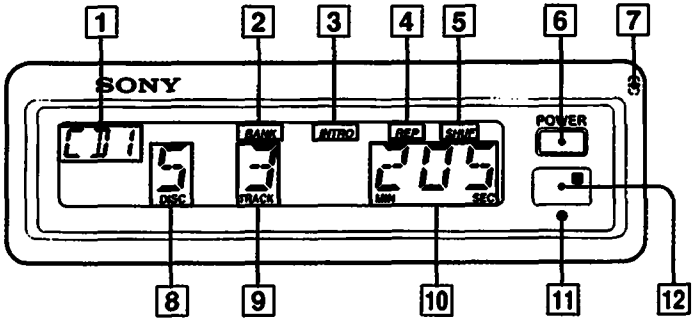
N'utilisez pas de solvants tels que de la benzine, du diluant, de produits de nettoyage vendus dans le commerce ou de vaporisateurs anti-statiques destinés aux disques analogiques.

Remarques sur le chargeur de disques

- Ne laissez pas le chargeur de disques dans un endroit très chaud ou très humide comme sur le tableau de bord ou sur la plage arrière de la voiture où il serait en plein soleil.
- N'insérez pas plus d'un disque par fente sous peine d'endommager le changeur et les disques.
- Ne laissez pas tomber le chargeur de disques et évitez de le cogner.

Nomenclature

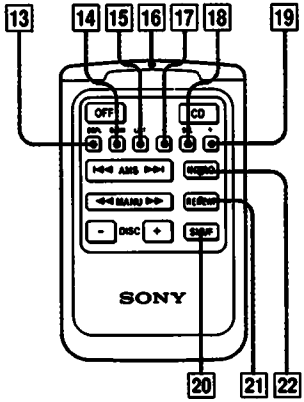
Afficheur



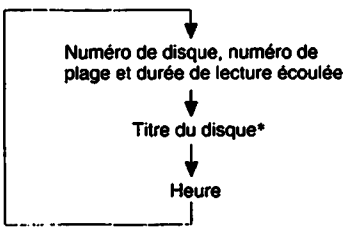
Pour plus de détails, consultez les pages indiquées dans un cercle.

1. **Numéro de changeur de CD (CD)** ㊴
2. **Témoin de fonction banque (BANK)** ㊽
3. **Témoin de lecture des intros (INTRO)** ㊸
4. **Témoin de lecture répétée (REP)** ㊷
5. **Témoin de lecture aléatoire (SHUF)** ㊶
6. **Interrupteur d'alimentation (POWER)** ㊴㊵
   Appuyez pour allumer et éteindre le système.
7. **Sélecteur de la couleur d'affichage (fond)**
   Pour changer la couleur de l'affichage (ambre ou vert).
8. **Numéro de disque (DISC)** ㊴
9. **Numéro de plage (TRACK)** ㊴
10. **Durée de lecture écoulée** ㊴
11. **Touche de réinitialisation**
    Appuyez sur cette touche avec un stylo-bille ou autre objet pointu quand les commandes ne fonctionnent pas.
12. **Récepteur infrarouge pour la télécommande**

Télécommande



13 Touche de changement d'affichage/réglage de l'heure (DSPL) 49
Chaque fois que vous appuyez sur la touche pendant la lecture de CD, le mode d'affichage change dans l'ordre suivant:



* Il est nécessaire d'attribuer des titres aux disques à l'avance. Voyez page 44 pour plus de détails. Si le titre du disque n'est pas enregistré, "--------" apparaît sur l'afficheur et le système passe au mode d'affichage de la durée de lecture écoulée.

14 Touche de fonction banque (BANK) 45

15 Touche de sélection de mode de fichier personnalisé (LIST) 43 47

16 Emetteur infrarouge

17 Touche de sélection de mode de commande/de caractère pour le fichier personnalisé (–) 37 44

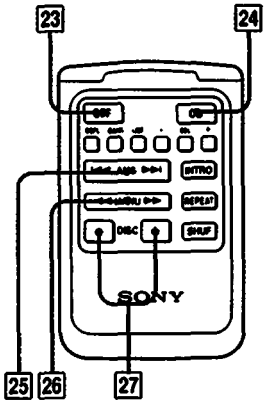
18 Touche de réglage de mode de commande/caractère (SEL) 37 43 47

19 Touche de sélection de mode de commande/de caractère pour le fichier personnalisé(+) 37 44

20 Touche de lecture aléatoire (SHUF) 41

21 Touche de lecture répétée (REPEAT) 42

22 Touche de lecture des intros (INTRO) 48



23 Touche de mise hors tension (OFF) ⑩

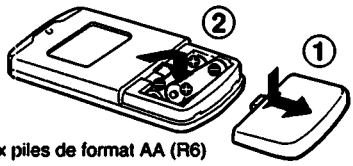
24 Touche de lecture de CD/sélection de changeur de CD (CD) ⑨⑩
Quand au moins deux changeurs de CD sont raccordés, appuyez sur cette touche pour sélectionner le changeur souhaité. Chaque fois que vous appuyez sur la touche, le numéro de changeur de CD change sur l'afficheur.

25 Touche de recherche AMS (détecteur automatique de musique) (AMS)
Appuyez une fois sur un des côtés de la touche pendant la lecture de CD pour chercher le début d'une plage (fonction AMS).
Côté ▶▶|: Pour localiser le début de la plage suivante
Côté |◀◀: Pour localiser le début de la plage en cours de lecture
Maintenez la touche enfoncée pour localiser le début des plages suivantes ou précédentes. Cependant, quand vous atteignez le début ou la fin du disque, vous ne pouvez pas aller plus loin.

26 Touche de recherche manuelle (MANU)
Maintenez un des côtés de la touche enfoncé pendant la lecture de CD pour chercher un passage dans une plage.
Côté ▶▶: Pour avancer
Côté ◀◀: Pour reculer
La durée de lecture écoulée de la plage apparaît sur l'afficheur pendant la recherche manuelle.

27 Touches de sélection de disque (– DISC +)
Appuyez sur la touche – ou + pendant la lecture de CD pour retrouver rapidement le disque souhaité.
Touhce –: Pour chercher un disque avec un numéro inférieur
Touche +: Pour chercher un disque avec un numéro supérieur
Vous pouvez également chercher le disque souhaité en affichant les titres des disques enregistrés avec la fonction de fichier personnalisé. Voyez page 44 pour plus de détails.

Mise en place des piles



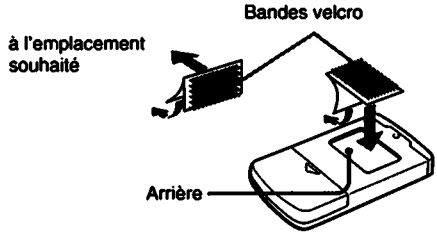
Deux piles de format AA (R6)

Autonomie des piles
Quand les piles sont faibles, la télécommande ne fonctionne plus. L'autonomie des piles est de six mois environ mais dépend de l'utilisation.

Remarques sur les piles
Afin d'éviter tout dommage dû à une fuite d'électrolyte et à la corrosion:
— insérez les piles en faisant correspondre les polarités + et – des piles avec celles du logement,
— n'utilisez pas des vieilles piles avec des neuves et ne mélangez pas différents types de piles,
— enlevez les piles si vous ne comptez pas utiliser la télécommande pendant un certain temps,
— ne rechargez pas les piles.

En cas de fuite d'électrolyte, remplacez les piles par des neuves après avoir nettoyé le logement des piles.

Installation de la télécommande



Installez la télécommande à l'endroit souhaité à l'aide de la bande velcro.

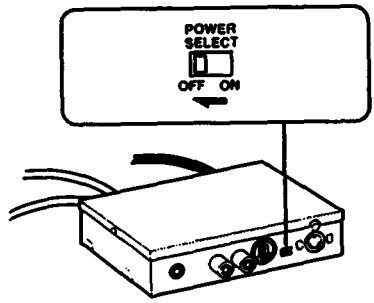
Remarques
- N'installez pas et ne laissez pas la télécommande près d'une source de chaleur ou en plein soleil (par exemple sur le tableau de bord de la voiture en plein été).
- Si la voiture est garée en plein soleil, rangez la télécommande dans un endroit à l'ombre comme la boîte à gants par exemple.
- Avant d'installer la télécommande, vérifiez que le système peut recevoir les commandes à partir de cet endroit.
- Nettoyez la surface avant de coller la bande velcro.

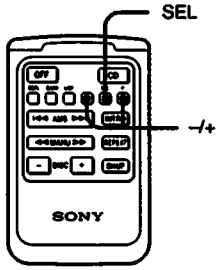
Réglages initiaux

Interrupteur POWER SELECT

L'éclairage de l'afficheur est préréglé en usine pour s'allumer quand vous mettez le contact de la voiture. Cependant, ce réglage risque d'épuiser la batterie si le système est utilisé dans une voiture sans position accessoire (ACC) au contact. Pour éviter d'épuiser la batterie, réglez l'interrupteur POWER SELECT sur le côté de l'appareil dissimulé sur la position OFF*.
Quand vous coupez le contact de la voiture, l'éclairage de l'afficheur s'éteint également. Quand vous modifiez le réglage de l'interrupteur POWER SELECT, n'oubliez pas d'appuyer sur la touche de réinitialisation de l'afficheur.

*Quand l'interrupteur POWER SELECT est réglé sur la position OFF, vous ne pouvez pas démarrer la lecture de CD à partir de la télécommande quand le système est à l'arrêt, c'est à dire quand l'afficheur est éteint. Appuyez sur l'interrupteur POWER de l'afficheur avant d'utiliser la télécommande.





Changement de la fréquence de transmission

Vous pouvez sélectionner la fréquence du signal modulé RF transmis par l'appareil dissimulé en fonction du niveau de bruit d'interférence.

1. **Appuyez sur la touche SEL pendant environ 2 secondes.**
   Le système entre en mode de sélection de fréquence. Le réglage initial est de 88,3 MHz.
2. **Appuyez sur la touche – ou + pour sélectionner la fréquence.**
   A chaque pression sur la touche, la fréquence change dans l'ordre suivant:

   – : 88,3 MHz → 89,9 MHz → 89,7 MHz →88,7 MHz → 88,3 MHz

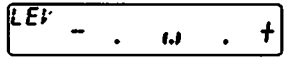
   + : 88,3 MHz → 88,7 MHz → 89,7 MHz →89,9 MHz → 88,3 MHz
3. **Appuyez de nouveau sur la touche SEL pendant environ 2 secondes.**

Remarque
N'oubliez pas de régler votre tuner FM sur la nouvelle fréquence choisie.

Changement du niveau de sortie

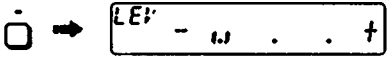
Vous pouvez sélectionner le niveau de sortie du changeur de CD. Normalement, le système fonctionne sur le niveau de sortie initial. Changez-le si nécessaire.

1. **Appuyez sur la touche SEL pendant environ 2 secondes.**
   Le système entre en mode de sélection de fréquence.
2. **Appuyez de nouveau sur la touche SEL.**
   Le système entre en mode de sélection de niveau de sortie. Le niveau est indiqueé de la manière suivante:

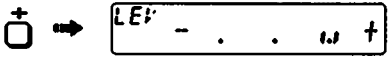


Réglage initial

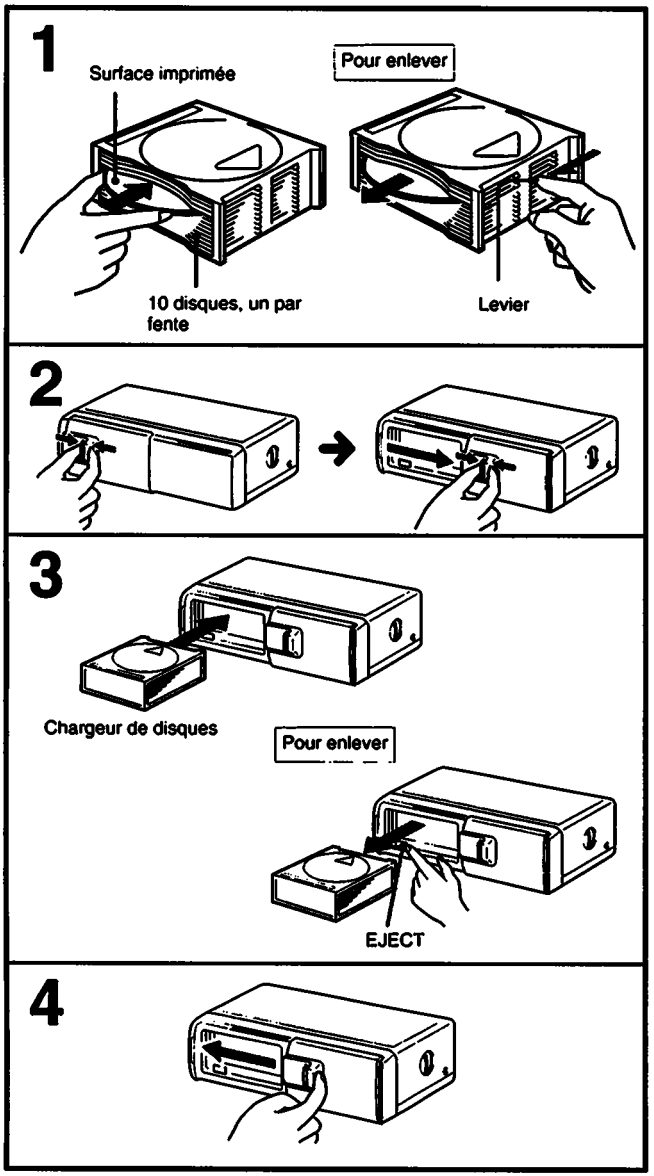
Pour diminuer le niveau de sortie



Pour augmenter le niveau de sortie



3. **Appuyez de nouveau sur la touche SEL pendant environ 2 secondes.**

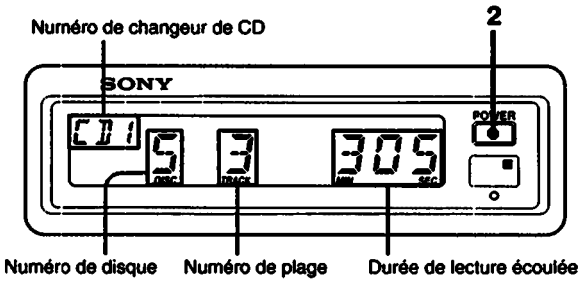


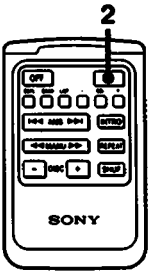
Utilisez cet appareil avec la trappe fermée
Sinon, des corps étrangers pourraient pénétrer dans l'appareil et encrasser les lentilles dans le changeur.

Remarques
- Pour écouter un CD de 3 pouces, utiliser l'adaptateur CSA-8 Sony (non fourni) sinon le changeur risque d'être endommagé.
- Quand un chargeur de disques est inséré dans le changeur de CD ou si vous appuyez sur la touche de réinitialisation de l'afficheur, le système se met automatiquement en marche et reproduit les CD. Lorsque tous les CD du chargeur ont été reproduits, le système s'arrête automatiquement.

Remarque
Quand vous enlevez le chrgeur de disques, ouvrez complètement la trappe.

Lecture de CD





1 **Allumez le tuner FM de votre autoradio et sélectionnez la fréquence 88,3 MHz, 88,7 MHz, 89,7 MHz ou 89,9 MHz selon celle que vous avez choisie dans la procédure décrite sous "Changement de la fréquence de transmission" (page 37). Consultez également le mode d'emploi de votre autoradio au sujet de l'accord FM.**

2 **Appuyez sur l'interrupteur POWER de l'afficheur ou sur la touche CD* de la télécommande. La lecture de CD démarre.**

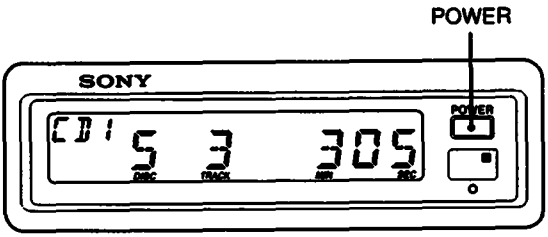
POWER ou CD

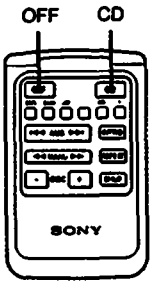
3 **Réglez le volume avec la commande de l'autoradio.**

* Si l'interrupteur POWER SELECT de l'appareil dissimulé est réglé sur la position OFF et que l'éclairage de l'afficheur est éteint, vous ne pouvez pas démarrer la lecture de CD par la télécommande. Dans ce cas, appuyez sur l'interrupteur POWER de l'afficheur.

Si le système est en mode de lecture normale, quand un disque est terminé, il reproduit automatiquement le disque correspondant au numéro suivant affiché. Si vous avez raccordé au moins deux changeurs de CD, à la fin du dernier disque du premier changeur, l'appareil reproduit le premier disque du changeur correspondant au numéro suivant affiché. Vous pouvez modifier l'ordre des disques en changeant de mode de lecture. Pour plus de détails, reportez-vous à "Lecture dans les autres modes" (page 41).

Lecture de CD





Arrêt de la lecture de CD

Appuyez sur l'interrupteur POWER de l'afficheur ou sur la touche OFF de la télécommande.
Pour reprendre la lecture de CD, appuyez sur l'interrupteur POWER de l'afficheur ou sur la touche CD de la télécommande.

Remarques

- Quand vous arrêtez la lecture de CD, vous risquez d'entendre des bruits en provenance des haut-parleurs. Pour éviter ce désagrément, baissez le volume avant d'arrêter la lecture de CD.
- Si vous coupez le contact de la voiture sans arrêter la lecture de CD, la prochaine fois que vous mettrez le contact, la lecture démarrera à l'endroit ou elle a été interrompue.

Ecoute de la radio

Appuyez sur l'interrupteur POWER de l'afficheur ou sur la touche OFF de la télécommande pour arrêter la lecture de CD avant d'accorder une station de radio.

Veillez à arrêter la lecture de CD avant d'allumer la radio sinon vous risquez d'obtenir des interférences.

Avant de redémarrer la lecture de CD, réglez le tuner FM sur la fréquence choisie dans "Changement de la fréquence de transmission" (page 37), puis appuyez sur l'interrupteur POWER de l'afficheur ou sur la touche CD de la télécommande.

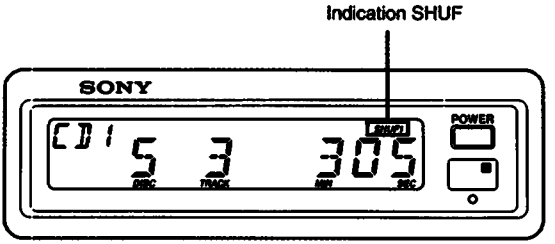
Remarque
Le système risque détériorer légèrement la qualité de réception du tuner de votre autoradio.

Lecture de cassette

Appuyez sur l'interrupteur POWER de l'afficheur ou sur la touche OFF de la télécommande pour arrêter la lecture de CD avant de démarrer la lecture de cassette.

Avant de redémarrer la lecture de CD, allumez le tuner FM, réglez-le sur la fréquence choisie dans "Changement de la fréquence de transmission" (page 37), puis appuyez sur l'interrupteur POWER de l'afficheur ou sur la touche CD de la télécommande.

Lecture dans les autres modes



Lecture au hasard de disques
— Lecture aléatoire

Lecture au hasard des plages d'un disque — Lecture aléatoire de disque

Appuyez sur la touche SHUF pendant la lecture d'un CD pour faire apparaître l'indication "SHUF 1".

Quand toutes les plages d'un disque ont été reproduites, la lecture aléatoire du disque suivant commence.

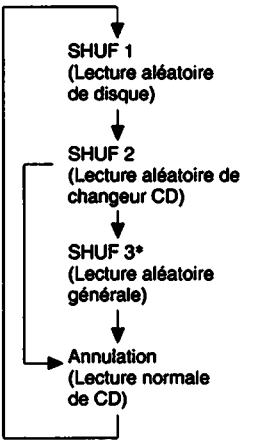
Lecture au hasard de toutes les plages de tous les disques d'un changeur — Lecture aléatoire de changeur de CD

Appuyez sur la touche SHUF pendant la lecture d'un CD pour faire apparaître l'indication "SHUF 2".

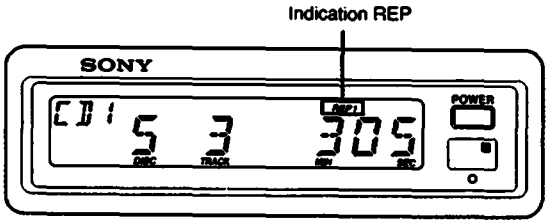
Lecture de toutes les plages de tous les disques de tous les changeurs de CD — Lecture aléatoire générale (Quand au moins deux changeurs de CD sont raccordés)

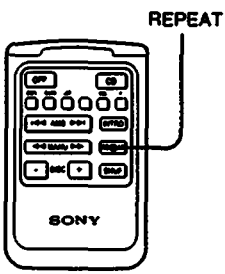
Appuyez sur la touche SHUF pendant la lecture d'un CD pour faire apparaître l'indication "SHUF 3".

La fonction de la touche SHUF change selon le cycle suivant:



*La lecture aléatoire générale (SHUF 3) est possible uniquement si vous avez raccordé au moins deux changeurs de CD au système. Si un seul changeur est raccordé, l'indication "SHUF 3" n'est pas affichée. Dans ce cas, si vous appuyez de nouveau sur la touche SHUF pendant que l'indication "SHUF 2" est affichée, la lecture aléatoire est annulée.





Lecture répétée d'un disque
— Répétition

Lecture répétée de la plage en cours — Répétition de plage

Appuyez sur la touche REPEAT pendant la lecture d'un CD pour faire apparaître l'indication "REP 1".

Lorsque la plage est terminée, elle est répétée.

Lecture répétée d'un disque — Répétition de disque

Appuyez sur la touche REPEAT pendant la lecture d'un CD pour faire apparaître l'indication "REP 2".

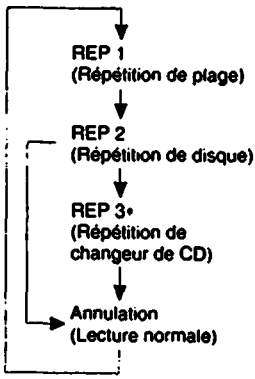
Lorsque la dernière plage du disque est terminée, la lecture est répétée depuis le début du disque.

Lecture répétée des disques d'un changeur de CD — Répétition de changeur de CD (quand au moins deux changeurs de CD sont raccordés)

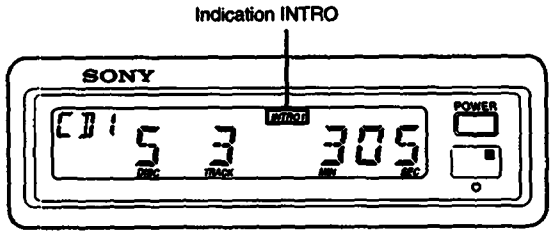
Appuyez sur la touche REPEAT pendant la lecture d'un CD pour faire apparaître l'indication "REP 3".

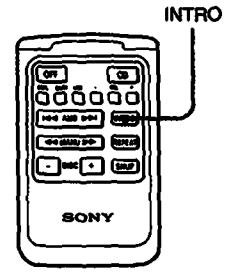
Lorsque le dernier disque du changeur a été reproduit, la lecture est répétée à partir du premier disque de ce changeur.

La fonction de la touche REPEAT change selon le cycle suivant:



* La répétition de changeur de CD (REP 3) est possible uniquement si vous avez raccordé au moins deux changeurs de CD au système. Si un seul changeur est raccordé, l'indication "REP 3" n'est pas affichée. Dans ce cas, si vous appuyez de nouveau sur la touche REPEAT pendant que l'indication "REP 2" est affichée, la lecture répétée est annulée.





Recherche de plage en écoutant les 10 premières secondes de chaque plage

— Lecture des intros

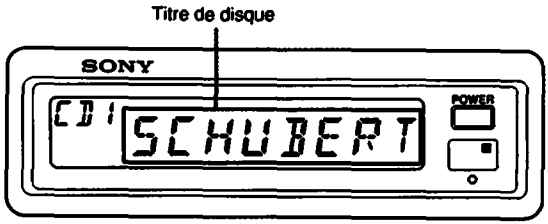
Appuyez sur la touche INTRO pendant la lecture de CD.

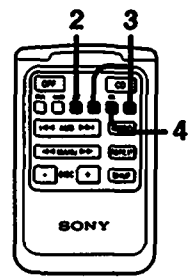
Les 10 premières secondes de toutes les plages du disque sont reproduites dans l'ordre. Quand les 10 premières secondes de la dernière plage du disque ont été reproduites, la lecture des intros du disque suivant commence.
Quand les 10 premières secondes du dernier disque du premier changeur de CD ont été reproduites, la lecture des intros continue sur le premier disque du changeur suivant (quand au moins deux changeurs de CD sont raccordés).

Quand vous avez trouvé la plage souhaitée
Appuyez de nouveau sur la touche INTRO. La lecture des intros est annulée et vous pouvez écouter la plage jusqu'à la fin.

Affichage du titre de chaque disque

— Mémo de disque





Attribution de titres personnalisés aux disques

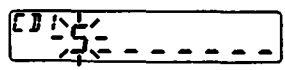
1 **Reproduire le disque auquel vous voulez donner un titre. Voir page 39 pour plus de détails.**

2 **Appuyez pendant au moins deux secondes sur la touche LIST pour entrer en mode d'inscription de titre.**



Mode d'inscription de titre

3 **Appuyez sur la touche + ou − pour choisir des caractères.**



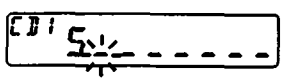
A chaque pression sur la touche + ou −, les caractères apparaissent dans l'ordre suivant:

\+ ➡ _→A→B→C→...→X→Y→Z→0→1→2→3→...

\− ➡ _→ →(→)→\→/→*→-→+→9→...

Si vous maintenez la touche enfoncée, les caractères défilent rapidement.

4 **Appuyez sur la touche SEL après avoir choisi un caractère.**

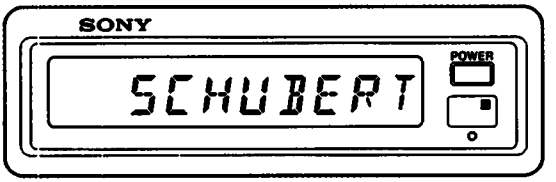


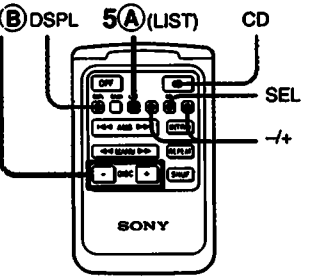
Le clignotement se déplace sur l'espace suivant à droite. Répétez les étapes 3 et 4 pour inscrire tous les titres. Vous pouvez utiliser huit caractères au maximum par titre de disque.

Vous pouvez donner le titre de votre choix à un disque (un titre par disque). Il peut alors être affiché quand l'appareil recherche le disque ou le reproduit. Vous pouvez utiliser huit caractères au maximum par titre de disque.

Remarques

- Si vous appuyez sur la touche SEL lorsque le huitième caractère (extrême droite) clignote, le clignotement revient sur le premier caractère (extrême gauche).
- Pour laisser un espace blanc après un caractère, choisissez "_" (barre de soulignement).





5 **Ⓐ Pour repasser en mode de lecture de CD**

LIST

Appuyez pendant au moins deux secondes sur la touche LIST.

Ⓑ Pour continuer d'attribuer des titres aux disques

– DISC +

Appuyez sur la touche – DISC +.

Si vous appuyez sur la touche CD, le changeur de CD suivant est sélectionné et le système passe en mode de lecture normale. (quand au moins deux changeurs de CD sont raccordés)

Changement d'un titre

Reproduisez le disque dont vous voulez changer le titre, puis répétez les étapes 2 à 5.

Quand vous changez le titre d'un disque, les programmations PLAY/SKIP de la fonction banque ne sont pas effacées.

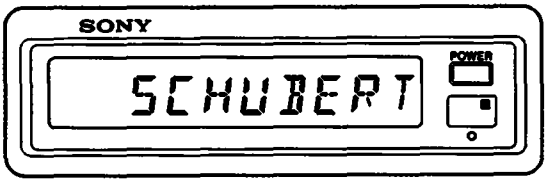
Effacement d'un titre

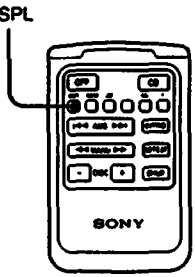
1 **Choisissez un changeur de CD et reproduisez un disque.**
2 **Appuyez pendant au moins deux secondes sur la touche LIST pour passer au mode d'inscription de titre.**
3 **Appuyez sur la touche DSPL pendant au moins deux secondes.**
4 **Appuyez sur la touche ↑ ou ↓ pour choisir le titre à effacer.**
5 **Appuyez pendant au moins deux secondes sur la touche SEL.**
Répétez les étapes 4 et 5, si nécessaire.
6 **Appuyez pendant au moins deux secondes sur la touche DSPL.**
7 **Appuyez pendant au moins deux secondes sur la touche LIST.**
Le titre et les programmations PLAY/SKIP sont effacées.
Le système revient à la lecture normale de CD.

Quand vous effacez un titre, les programmations PLAY/SKIP de la fonction banque sont également effacées.

Autre méthode pour effacer un titre
Vous pouvez effacer un titre en choisissant huit "_" (barres de soulignement) comme indiqué à l'étape 3 de "Attribution de titres personnalisés aux disques" (page 44).

Affichage du titre de chaque disque





Affichage du titre

Appuyez sur la touche DSPL.

Modes d'affichage de titre

Pendant le chargement des disques, quelque soit le mode d'affichage du système, l'afficheur change automatiquement dans l'ordre suivant:
Titre du disque (deux secondes) → Numéros de disque et de plage (deux secondes) → Mode d'affichage en cours (deux secondes)

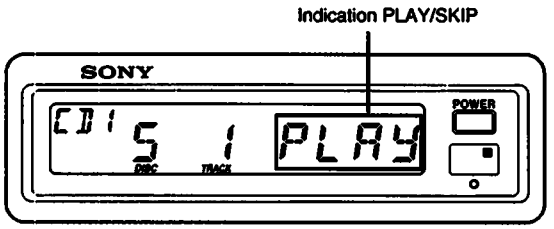
Fichier personnalisé

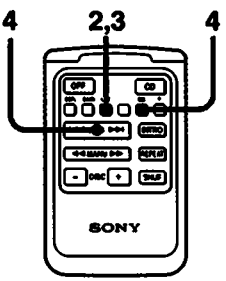
Vous pouvez enregistrer les titres que vous avez attribués et la programmation effectuée avec les modes PLAY/SKIP sur un maximum de 110 disques* par changeur de CD. Cette fonction est appelée "Fichier personnalisé". Tous les réglages sont mémorisés dans le changeur de CD.
Par conséquent, si vous sortez un disque contenant un fichier personnalisé du changeur de CD, vous pourrez utiliser plus tard votre fichier, lorsque vous reproduirez ce disque dans le même changeur. En outre, si plusieurs changeurs sont raccordés, le fichier personnalisé est toujours valide, même si le disque est reproduit dans d'autres changeurs, dans la mesure où ils sont reliés par des câbles UNILINK.

* Si vous essayez d'enregistrer plus de 110 disques, l'afficheur indique "FULL" (plein) et le système n'accepte aucune autre instruction. Si le cas se présente, effacez de la mémoire les titres d'autres disques avant d'en inscrire de nouveaux.

Remarque
Les titres enregistrés des disques peuvent ne pas apparaître immédiatement sur l'afficheur, lorsque les disques sont chargés dans le changeur de CD.

Lecture de plages programmées
— Fonction Banque





Programmation à l'aide des modes PLAY/SKIP

1 **Reproduisez le disque qui doit être programmé.**

2 **Appuyez pendant au moins deux secondes sur la touche LIST et attribuez des titres aux disques.**

LIST

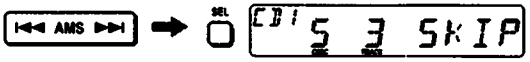
Voir page 44 pour les détails concernant l'attribution d'un titre. Si le titre a déjà été enregistré, passez à l'étape 3.

3 **Appuyez légèrement sur LIST pour passer au mode de programmation PLAY/SKIP.**

LIST



4 **Appuyez sur AMS pour choisir le numéro de plage que vous voulez omettre de la programmation, puis appuyez sur la touche SEL.**



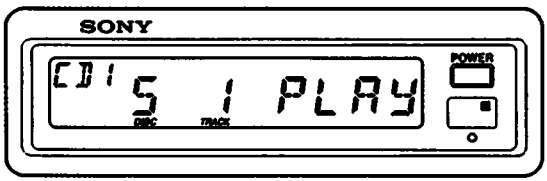
L'indication passe de "PLAY" à "SKIP". Pour revenir sur "PLAY", appuyez de nouveau sur la touche SEL.

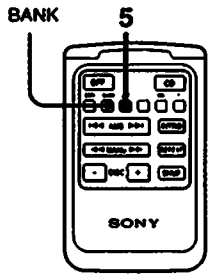
Répétez l'opération de cette étape, pour choisir d'écouter (PLAY) ou d'omettre (SKIP) toutes les plages.

Vous pouvez écouter uniquement les plages programmées avec cette fonction.

Remarques

- Si vous n'avez pas enregistré le titre du disque, vous ne pourrez pas programmer les plages avec les modes PLAY/SKIP, même si vous appuyez sur la touche LIST.
- Vous pouvez omettre 24 plages au maximum. Si un disque a plus de 24 plages, vous ne pourrez pas en omettre plus.
- Vous ne pouvez pas omettre toutes les plages d'un disque.





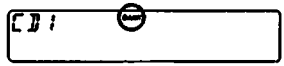
5 **Appuyez pendant plus de deux secondes sur la touche LIST.**

LIST

L'appareil revient au mode de lecture normale de CD.

Lecture avec la fonction banque

BANK



Chaque fois que vous appuyez sur la touche BANK, les indications sur l'afficheur changent dans l'ordre suivant:

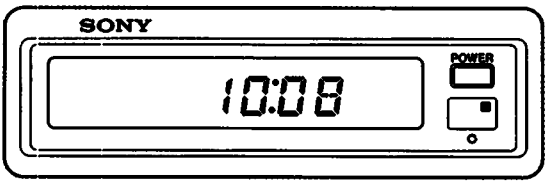
Pas d'indication (Mode de lecture normale de CD) → *BANK* → *BANK* (clignotant)

Si l'indication "BANK" est affichée, seules les plages programmées (PLAY) sont reproduites.
Si l'indication "BANK" clignote sur l'afficheur, seules les plages omises (SKIP) sont reproduites.

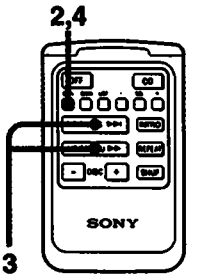
Chaque fois que vous appuyez sur la touche BANK, l'affichage change de "BANK ON" (banque) à "BANK INV" (banque inversée) ou "BANK OFF" (banque annulée) pendant une seconde, puis revient à l'affichage précédent.

Si l'indication "BANK" n'est pas affichée, la lecture programmée du disque sera impossible, même si vous reproduisez un disque que vous aviez programmé avec les modes PLAY/SKIP.

Réglage de l'horloge



L'heure est affichée selon un cycle de 12 heures.

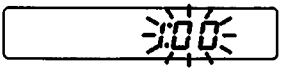


Par exemple, réglez l'horloge sur 10:08.

1 **Mettez la clé de contact sur la position ON.**

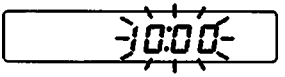
2 **Appuyez sur la touche DSPL pendant au moins deux secondes.**

DSPL

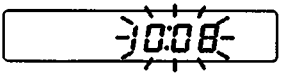


Les chiffres se mettent à clignoter.

3 **Appuyez sur la touche ⏮ AMS ⏭ pour régler les chiffres des heures.** (pour reculer) (pour avancer)



Appuyez sur la touche ◀◀ MANU ▶▶ pour régler les chiffres des minutes. (pour reculer) (pour avancer)



4 **Appuyez sur la touche DSPL.**

DSPL



L'horloge se met en marche.

Remarque
Si l'interrupteur POWER SELECT de l'appareil dissimulé est réglé sur la position OFF, l'horloge n'apparaît pas sur l'afficheur même si le contact de la voiture est allumé. Dans ce cas, appuyez sur l'interrupteur POWER de l'afficheur et démarrez la lecture d'un disque. Ensuite, appuyez deux fois sur la touche DSPL de la télécommande pour afficher l'horloge, puis effectuez les étapes 2 à 4.

Entretien

Remplacement du fusible

Si le fusible saute, vérifiez les connexions d'alimentation et remplacez-le. Si le fusible saute à nouveau quand vous venez de le remplacer, il s'agit peut être d'un mauvais fonctionnement interne. Dans ce cas, consultez votre revendeur Sony.

Avertissement

Utilisez un fusible de l'ampérage spécifié. L'utilisation d'un fusible d'ampérage supérieur peut causer de sérieux dommages.

Spécifications

Changeur de CD

Système	Système audionumérique de disque compact
Réponse en fréquence	5 – 20.000 Hz
Pleurage et scintillement	Inférieurs à la limite mesurable
Rapport signal sur bruit	Supérieur à 92 dB
Bornes de sortie	Sortie de commande UNILINK (8 broches) Sortie audio analogique (broche RCA)
Consommation de courant	800 mA (lecture) 800 mA (charge/éjection de disque)
Température de fonctionnement	–10°C à +55°C (14°F à 131°F)
Dimensions	Env. 305 × 90 × 174 mm (12 1/8 × 3 5/8 × 6 7/8 po.) (l/h/p)
Poids	Env. 2,5 kg (5 lb. 8 oz.)

Appareil dissimulé/ Télécommande/Afficheur

Fréquence	88,3 MHz/88,7 MHz/89,7 MHz/ 89,9 MHz (réglable)
Dimensions	Appareil dissimulé: Env. 126 × 30 × 81 mm (5 × 13/16 × 3 1/4 po.) (l/h/p) Télécommande: Env. 66 × 108 × 20 mm (2 5/8 × 4 3/8 × 13/16 po.) (l/h/p) Afficheur: Env. 120 × 37 × 18,5 mm (4 3/4 × 1 1/2 × 3/4 po.) (l/h/p)
Poids	Appareil dissimulé: Env. 405 g (14 on.) Télécommande: Env. 55 g (2 on.) piles non comprises Afficheur: Env. 115 g (4 on.)

Accessoires fournis

Chargeur de disques (1)
Câble UNILINK (1)
Cordon à broche RCA (1)
Matériel de montage (1 jeu)

Accessoires en option

Kit de nettoyage pour CD CDM-2BK
Adaptateur pour CD de 8 cm CSA-8
Chargeur de disques XA-10B
Sélecteur de source XA-U20, XA-U40
Câble UNILINK (fourni avec un cordon à broche RCA) RC-61 (1 m), RC-62 (2 m)
Cordon à broche RCA RC-63 (1 m), RC-64 (2 m)

La conception et les spécifications sont modifiables sans préavis.

Guide de dépannage

Les vérifications suivantes vous aideront à remédier à la plupart des problèmes que vous risquez de rencontrer. Cependant, avant de passer en revue la liste suivante, revoyez les procédures de connexion et de fonctionnement.

Problème	Cause/solution
Les commandes ne fonctionnent pas.	• Le micro-ordinateur intégré est défaillant. **→Appuyez sur la touche de réinitialisation de l'afficheur.** • Les cordons de raccordement sont mal branchés. • Les piles de la télécommande sont épuisées. • La télécommande est trop éloignée de l'afficheur.
Le son saute à cause de vibrations.	• Le changeur de CD est installé dans un endroit instable. **→Réinstallez-le dans un endroit stable.** • Le disque est sale ou défectueux **→Nettoyez ou remplacez le disque.**

Affichages d'erreur

Les indications suivantes clignotent pendant environ cinq secondes et une alarme retentit.

Affichage	Cause	Solution
NO MAG	Pas de chargeur de disques dans le changeur de CD.	Insérez un chargeur avec des disques dans le changeur de CD.
NO DISC	Pas de disque dans le chargeur.	Enlevez le chargeur et insérez des disques.
ERROR	Le disque est sale.	Nettoyez le disque.
	Le disque est inséré à l'envers.	Insérez le disque correctement.
RESET	Le changeur de CD ne fonctionne pas.	Appuyez sur la touche de réinitialisation de l'afficheur.

Si les solutions mentionnées ci-dessus ne peuvent pas résoudre le problème, consulter le revendeur Sony le plus proche.

Besondere Merkmale

Das System CDX-U303RF besteht aus einer Display-Einheit, einer Haupteinheit (HF-Modulator) und einem CD-Wechsler. Der HF-Modulator wandelt das Audio-Ausgangssignal des CD-Wechslers in ein HF-Signal mit der Frequenz 88,3 MHz, 88,7 MHz, 89,7 MHz oder 89,9 MHz um, das mit dem UKW-Tuner der Auto-Stereoanlage empfangen werden kann. Somit ist eine CD-Wiedergabe auch dann möglich, wenn die Auto-Anlage keine CD-Eingangsbuchse besitzt.

- Kompakter CD-Wechsler für vertikalen, horizontalen oder hängenden Einbau.
- Mitgelieferte Fernbedienung ermöglicht eine Steuerung des im Kofferraum installierten CD-Wechslers.
- **Steuermöglichkeit mehrerer CD-Wechsler** bei Verwendung eines Sony Signalquellenwählers (nicht mitgeliefert).
- **Intro-Funktion** zum Anspielen der ersten zehn Sekunden jedes Titels jeder CD.
- **Repeat-Funktion** zur wiederholten Wiedergabe eines bestimmten Titels, einer bestimmten CD oder aller CDs eines CD-Wechslers.
- **Shuffle-Funktion** zur Wiedergabe der Titel in zufälliger Abfolge.
- **Custom File-Funktion** zum Speichern eines Namens für jede CD und zum Programmieren von „Wiedergabe/Überspringen" für jeden Titel.
- **Wählbare Beleuchtungsfarbe (Amber oder Grün).**
- **Digitaluhr mit 12-Stunden-System.**

Inhaltsverzeichnis

Zur besonderen Beachtung 56
Lage und Funktion der Bedienungselemente 58
Vorbereitende Einstellungen 62

CD-Wechsler-Betrieb

Vorbereitungen 64
CD-Wiedergabe 65
Andere Wiedergabe-Betriebsarten 67

Custom File-Funktion

Anzeige von CD-Namen 70
Wiedergabe gewünschter Titel einer CD
— BANK-Funktion 73

Einstellen der Uhr 75
Wartung 76
Technische Daten 77
Störungsüberprüfungen 78

Zur besonderen Beachtung

- Dieses System kann nur verwendet werden, wenn die Auto-Anlage mit einem UKW-Tuner ausgestattet ist.
- Vor der ersten Inbetriebnahme des Geräts und nach einem Wechseln der Autobatterie drücken Sie die Rückstelltaste an der Display-Einheit mit einem Kugelschreiber o.ä.
- Wenn nach dem Parken in der Sonne die Innentemperatur im Fahrzeug sehr hoch ist, warten Sie mit der Inbetriebnahme des Geräts etwas ab, bis sich die Temperatur verringert hat.
- Wenn das Gerät nicht mit Strom versorgt wird, überprüfen Sie zunächst den Anschluß und dann die Sicherung.
- Installieren Sie das Gerät nicht an einem Ort, der
  - — Temperaturen von über 55°C ausgesetzt ist;
  - — direktem Sonnenlicht ausgesetzt ist;
  - — in der Nähe einer Wärmequelle (Heizung usw.) liegt;
  - — Regen oder Feuchtigkeit ausgesetzt ist;
  - — übermäßigem Staub oder Schmutz ausgesetzt ist;
  - — starken Vibrationen ausgesetzt ist.

Zur Feuchtigkeitsansammlung

An regnerischen und feuchten Tagen kann sich Kondenswasser auf dem Linsensystem im Inneren des CD-Wechslers niederschlagen. Das Gerät arbeitet dann nicht mehr einwandfrei. Nehmen Sie in einem solchen Fall **die Platte heraus und warten Sie ca. eine Stunde lang ab, bis die Feuchtigkeit verdunstet ist.**

Bei weiterführenden Fragen wenden Sie sich bitte an den nächsten Sony Händler.

Hinweise zur Compact Disc

Richtig



Bei verschmutzter CD kann es zu Tonaussetzern kommen. Um optimalen Klang zu gewährleisten, beachten Sie folgendes:

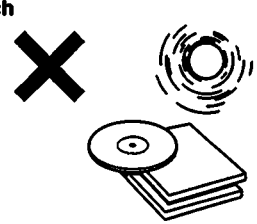
Fassen Sie die CD stets nur an der Kante an. Berühren Sie niemals die Plattenoberfläche, und halten Sie sie sauber.

Falsch



Kleben Sie nichts auf die CD.

Falsch



Schützen Sie die CD vor prallem Sonnenlicht und vor Wärmequellen wie Heizungen usw. Lassen Sie sie auch nicht in einem in der prallen Sonne geparkten Wagen zurück, da die Innentemperatur sehr hoch ansteigen kann.

Richtig



Reinigen Sie die CD vor dem Abspielen mit einem im Handel erhältlichen Reinigungstuch, indem Sie von der Mitte nach außen wischen.

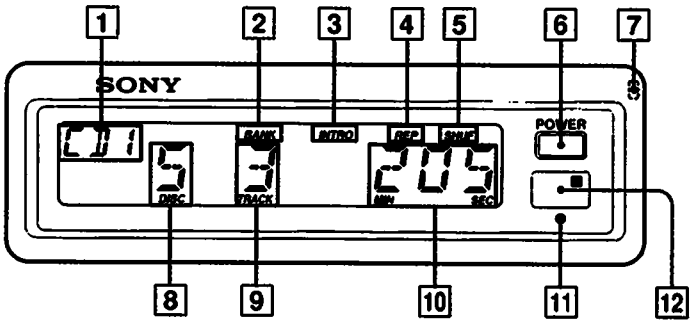
Lösungsmittel wie Benzin, Verdünner oder handelsübliche, für Analogplatten bestimmte Reiniger und Antistatiksprays dürfen nicht verwendet werden.

Hinweise zum CD-Magazin

- Legen Sie das Magazin nicht auf das Armaturenbrett oder auf die Heckablage, da es sich sonst durch Sonneneinstrahlung zu stark erwärmen kann. Auch Plätze hoher Luftfeuchtigkeit sind zu meiden.
- Setzen Sie pro Fach stets nur eine CD ein, da sonst der Wechsler und die CDs beschädigt werden können.
- Lassen Sie das Magazin nicht fallen, und setzen Sie es keinen starken Stößen aus.

Lage und Funktion der Bedienungselemen

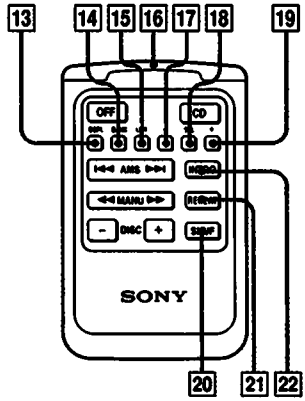
Display-Einheit



Genaueres entnehmen Sie den in ● angegebenen Seiten.

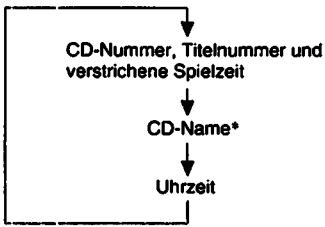
1. **CD-Wechsler-Nummernanzeige (CD)** ●
2. **Bankfunktionsanzeige (BANK)** ●
3. **Anspielanzeige (INTRO)** ●
4. **Wiederholspielanzeige (REP)** ●
5. **Zufallswiedergabeanzeige (SHUF)** ●
6. **Ein/Aus-Taste (POWER)** ●●
   Zum Ein- und Ausschalten des Systems.
7. **Wahlschalter für Anzeigefarbe (an der Rückseite)**
   An diesem Schalter kann zwischen der Anzeigefarbe Amber und Grün gewählt werden.
8. **CD-Nummernanzeige (DISC)** ●
9. **Titelnummernanzeige (TRACK)** ●
10. **Anzeige der verstrichenen Spielzeit** ●
11. **Rückstelltaste**
    Bei einer Störung des eingebauten Mikroprozessors (keine Taste arbeitet mehr) diese Taste mit einem Kugelschreiber o.ä. drücken.
12. **Fernbedienungssensor**

Fernbedienung



13 Umschalttaste für Display-Anzeige (DSPL) 75

Durch Drücken dieser Taste während der CD-Wiedergabe kann zyklisch zwischen den folgenden Display-Anzeigen gewählt werden:



* Um diese Anzeige zu erhalten, muß zuvor für die CD ein Name eingegeben werden (Genaueres siehe Seite 70).
Wenn kein CD-Name eingegeben worden ist, erscheint -------- im Display; danach zeigt das Display die verstrichene Spielzeit an.

14 Speicherbanktaste (BANK) 73

15 Namenseditiertaste (LIST) 70 73

16 Infrarotstrahl-Austrittsöffnung

17 Steuerbetriebsarten/Zeichenwahl-Taste (–) 63 70

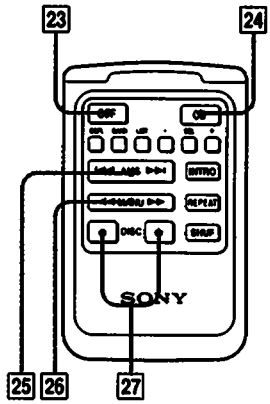
18 Steuerbetriebsarten/Zeichenwahl-Taste (SEL) 63 70 73

19 Steuerbetriebsarten/Zeichenwahl-Taste (+) 63 70

20 Zufallswiedergabetaste (SHUF) 67

21 Wiederholspieltaste (REPEAT) 68

22 Anspieltaste (INTRO) 69



23 Ausschalttaste (OFF) (68)

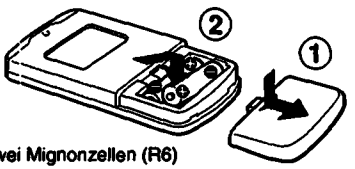
24 Taste für CD-Wiedergabe und CD-Wechsler-Wahl (CD) (65)(66)
Bei Anschluß von zwei oder mehr CD-Wechslern dient diese Taste zur Wahl des gewünschten CD-Wechslers. Bei jedem Drücken der Taste ändert sich die im Display angezeigte CD-Wechsler-Nr.

25 Titelsprungtaste (AMS)
Durch Drücken einer Seite dieser Taste während der Wiedergabe können die Titelanfänge automatisch aufgesucht werden (AMS-Funktion).
▶▶| Seite: Um den Anfang des nächsten Titels aufzusuchen.
|◀◀ Seite: Um den Anfang des laufenden Titels aufzusuchen.
Durch längeres oder wiederholtes Drücken können weiter am Plattenende oder Plattenanfang liegende Titelanfänge aufgesucht werden. Wenn der Anfang bzw. das Ende der Platte erreicht ist, kann durch Drücken dieser Taste nicht mehr weitergesprungen werden.

26 Manuelle Suchlauftaste (MANU)
Durch Drücken einer Seite dieser Taste während der CD-Wiedergabe kann ein bestimmter Punkt in einem Titel aufgesucht werden.
▶▶ Seite: Für schnellen Vorlauf
◀◀ Seite: Für schnellen Rücklauf
Während des manuellen Suchbetriebs wird die verstrichene Spielzeit des Titels auf der Display-Einheit angezeigt.

27 Plattenwahltasten (–DISC+)
Durch Drücken der – oder + Taste während der CD-Wiedergabe kann die gewünschte CD schnell abgerufen werden.
– Taste: Zum Abrufen der Platte mit der vorausgegangenen Nummer.
+ Taste: Zum Abrufen der Platte mit der nächsten Nummer.
Die gewünschte CD kann auch anhand des gespeicherten CD-Namens aufgesucht werden. (Genaueres zum Abspeichern von CD-Namen siehe Custom File-Funktion auf Seite 70.)

Einlegen der Batterien



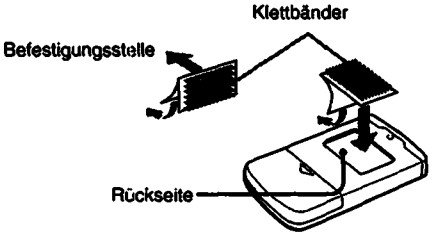
Zwei Mignonzellen (R6)

Batterie-Lebensdauer
Wenn die Batterien erschöpft sind, kann das Gerät nicht mehr fernbedient werden. Die Batterie-Lebensdauer hängt von der Betriebshäufigkeit ab. Im allgemeinen halten die Batterien ca. sechs Monate.

Hinweise zu den Batterien
Beachten Sie folgende Punkte, um ein Auslaufen der Batterien und Korrosion zu vermeiden:
— Legen Sie die Batterien stets polaritätsrichtig (entsprechend der +/– Markierung am Batteriefach) ein.
— Verwenden Sie nicht eine alte zusammen mit einer neuen Batterie und auch nicht Batterien unterschiedlichen Typs.
— Nehmen Sie bei längerer Nichtverwendung die Batterien heraus.
— Versuchen Sie die Batterien nicht aufzuladen.

Wenn die Batterien ausgelaufen sind, wischen Sie das Batteriegehäuse sorgfältig sauber, bevor Sie neue Batterien einlegen.

Installation der Fernbedienung



Die Fernbedienung mit Hilfe der Klettbänder an der gewünschten Stelle befestigen.

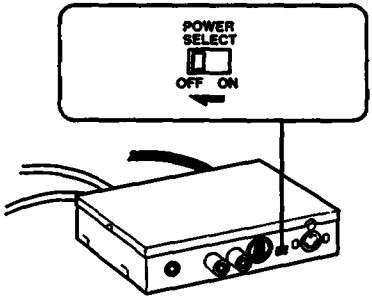
Hinweise
- Installieren Sie die Fernbedienung nicht an Plätzen, die Wärmequellen oder direktem Sonnenlicht (beispielsweise Armaturenbrett im Sommer) ausgesetzt sind.
- Wenn das Fahrzeug in der prallen Sonne geparkt wird, nehmen Sie die Fernbedienung ab, und legen Sie sie an eine sonnengeschützte Stelle (z.B. Handschuhfach).
- Bevor Sie sich für eine Befestigungsstelle entscheiden, überprüfen Sie, ob von dieser Stelle aus eine Steuerung mit der Fernbedienung möglich ist.
- Reinigen Sie die Befestigungsstelle, bevor Sie das Klettband anbringen.

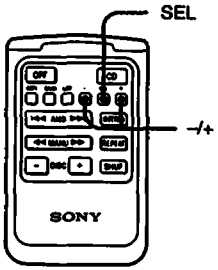
Vorbereitende Einstellungen

Einstellung des POWER SELECT-Schalters

Werksseitig ist die Display-Einheit so eingestellt, daß die Anzeige beim Einschalten der Zündung automatisch erscheint. Beim Ausschalten der Zündung erlischt die Anzeige im Display wieder.
Bei Verwendung in einem Fahrzeug, dessen Zündschloß keine Zubehörposition (ACC) besitzt, kann dies jedoch dazu führen, daß der Autobatterie ständig etwas Strom entzogen wird. Um dies zu verhindern, stellen Sie bei einem solchen Fahrzeug den POWER SELECT-Schalter (an der Seite der Haupteinheit) auf die OFF-Position*.
Nach einer Umstellung des POWER SELECT-Schalters muß die Rückstelltaste an der Display-Einheit gedrückt werden.

*Wenn der POWER SELECT-Schalter auf OFF steht, kann bei ausgeschaltetem System (d.h. keine Anzeige in der Display-Einheit) die CD-Wiedergabe nicht von der Fernbedienung aus gestartet werden. Bevor eine Fernbedienung möglich ist, muß der POWER-Schalter an der Display-Einheit gedrückt werden.





Ändern der Übertragungsfrequenz

Wenn der Empfang des von der Haupt-Einheit ausgestrahlten HF-Signals gestört ist, wählen Sie wie folgt eine andere Trägerfrequenz.

1. **Drücken Sie die SEL-Taste ca. zwei Sekunden lang.**
   Das System schaltet dann in den Frequenzeinstellbetrieb. Werksseitig ist eine Frequenz von 88,3 MHz voreingestellt.
2. **Wählen Sie die gewünschte Frequenz durch Drücken der – oder + Taste.**
   Durch Drücken dieser Taste ändert sich die Frequenz wie folgt:

   –: 88,3 MHz → 89,9 MHz → 89,7 MHz → 88,7 MHz → 88,3 MHz

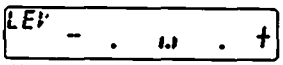
   +: 88,3 MHz → 88,7 MHz → 89,7 MHz → 89,9 MHz → 88,3 MHz
3. **Drücken Sie die SEL-Taste erneut etwa zwei Sekunden lang.**

Hinweis
Stimmen Sie den UKW-Tuner ebenfalls auf die oben eingestellte Frequenz ab.

Ändern des Ausgangspegels

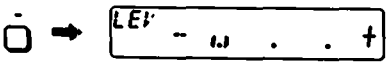
Falls erforderlich, kann der Ausgangspegel des CD-Wechslers wie folgt geändert werden.

1. **Drücken Sie die SEL-Taste ca. zwei Sekunden lang.**
   Das System schaltet dann in den Frequenzeinstellbetrieb.
2. **Drücken Sie die SEL-Taste erneut.**
   Das System schaltet in den Ausgangspegeleinstellbetrieb, und man erhält folgende Anzeige:

   Werksseitig voreingestellter Pegel

   Zum Verringern des Ausgangspegels

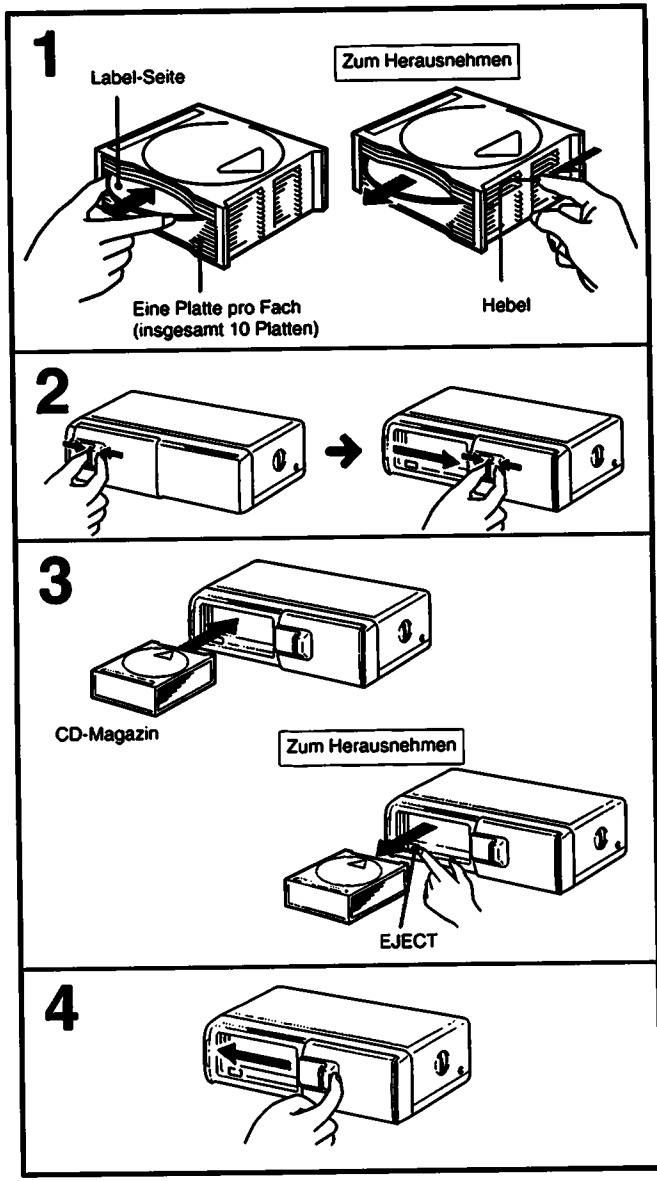
   

   Zum Erhöhen des Ausgangspegels

3. **Drücken Sie die SEL-Taste erneut ca. zwei Sekunden lang.**

Vorbereitungen

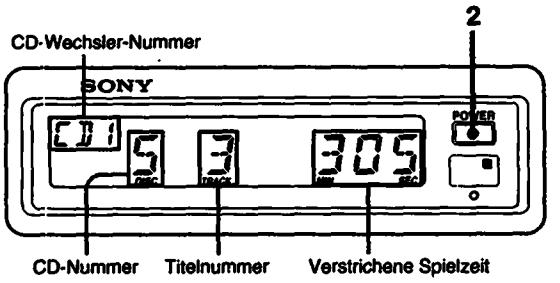


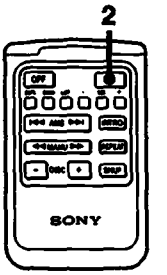
Schließen Sie stets die Tür des CD-Wechslers
Damit keine Fremdkörper in den CD-Wechsler gelangen und die eingebaute Linse geschützt ist, schließen Sie stets die Tür.

Hinweise
- Zum Abspielen einer 8-cm-CD verwenden Sie den Sony Adapter CSA-8 (nicht mitgeliefert). Versuchen Sie nicht die CD ohne Adapter abzuspielen, da das Gerät sonst beschädigt werden kann.
- Nach dem Einsetzen des CD-Magazins in den CD-Wechsler und bei Drücken der Rückstelltaste an der Display-Einheit wird das Gerät automatisch aktiviert, und die Daten der CDs werden ausgelesen. Sind die Daten aller im CD-Magazin eingelegten CDs ausgelesen, stoppt der Betrieb automatisch.

Hinweis
Achten Sie darauf, die Tür vollständig zu öffnen, bevor Sie das Magazin herausnehmen.

CD-Wiedergabe





1 **Schalten Sie den UKW-Tuner Ihrer Auto-Anlage ein, und stimmen Sie auf die im Abschnitt „Ändern der Übertragungsfrequenz" (Seite 63) eingestellte Frequenz 88,3 MHz, 88,7 MHz, 89,7 MHz oder 89,9 MHz ab. Zur Abstimmung des UKW-Tuners siehe Bedienungsanleitung des Tuners.**

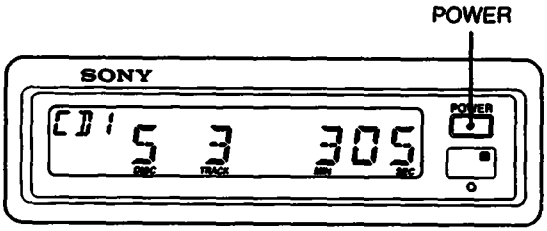
2 **Drücken Sie entweder die POWER-Taste an der Display-Einheit oder die CD-Taste* an der Fernbedienung. Die CD-Wiedergabe beginnt dann.**

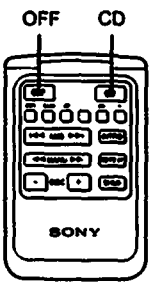
POWER oder CD

3 **Stellen Sie die Lautstärke am Lautstärkeregler der Auto-Anlage ein.**

*Steht der POWER SELECT-Schalter an der Haupteinheit auf OFF und ist die Display-Einheit ausgeschaltet, kann die CD-Wiedergabe nicht von der Fernbedienung aus gestartet werden. Drücken Sie zuvor die POWER-Taste an der Display-Einheit.

Befindet sich das System im normalen Wiedergabebetrieb, wird am Ende einer CD die Wiedergabe mit der nächsten CD fortgesetzt. Sind zwei oder mehr CD-Wechsler angeschlossen, so wird am Ende der letzten CD eines Wechslers die Wiedergabe mit der ersten CD des nächsten Wechslers fortgesetzt. Die Reihenfolge kann durch Wahl einer anderen Betriebsart geändert werden. Siehe hierzu unter „Andere Wiedergabe-Betriebsarten" (Seite 67).





Stoppen der CD-Wiedergabe

Drücken Sie entweder die POWER-Taste an der Display-Einheit oder die OFF-Taste an der Fernbedienung.
Um die CD-Wiedergabe fortzusetzen, drücken Sie die POWER-Taste an der Display-Einheit oder die CD-Taste an der Fernbedienung.

Hinweise

- Beim Stoppen der CD-Wiedergabe sind möglicherweise Abschaltgeräusche von den Lautsprechern zu hören. Um dies zu verhindern, verringern Sie vor dem Stoppen der CD-Wiedergabe die Lautstärke.
- Wenn die Zündung ausgeschaltet wird, ohne die CD-Wiedergabe zu stoppen, wird beim nächsten Einschalten der Zündung die CD-Wiedergabe automatisch an der gleichen Stelle fortgesetzt.

Radiobetrieb

Bevor Sie auf einen Sender abstimmen, stoppen Sie die CD-Wiedergabe durch Drücken der POWER-Taste an der Display-Einheit oder der OFF-Taste an der Fernbedienung.

Bei eingeschaltetem CD-Spieler kann der Radioempfang gestört sein.

Zum Fortsetzen der CD-Wiedergabe stimmen Sie am UKW-Tuner auf die im Abschnitt „Ändern der Übertragungsfrequenz" (Seite 63) voreingestellte Frequenz ab, und drücken Sie die POWER-Taste an der Display-Einheit oder die CD-Taste an der Fernbedienung.

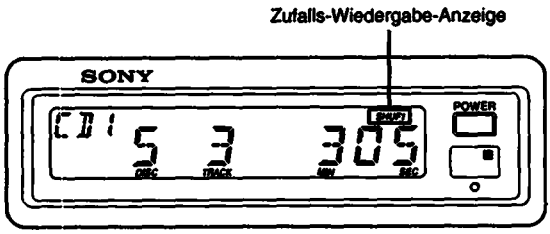
Hinweis
Bei Verwendung dieses Systems zusammen mit der Auto-Anlage ist der Tuner-Empfang möglicherweise etwas verschlechtert.

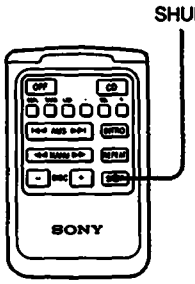
Bandwiedergabe

Bevor Sie mit der Bandwiedergabe beginnen, stoppen Sie die CD-Wiedergabe durch Drücken der POWER-Taste an der Display-Einheit oder der OFF-Taste an der Fernbedienung.

Zum Fortsetzen der CD-Wiedergabe stimmen Sie den UKW-Tuner auf die im Abschnitt „Ändern der Übertragungsfrequenz" (Seite 63) voreingestellte Frequenz ab, und drücken Sie dann die POWER-Taste an der Display-Einheit oder die CD-Taste an der Fernbedienung.

Andere Wiedergabe-Betriebsarten





Zufalls-Wiedergabe
— Shuffle-Funktion

Zufalls-Wiedergabe aller Titel der momentan gewählten CD — CD-Titel-Shuffle

Drücken Sie die SHUF-Taste während der CD-Wiedergabe, so daß SHUF 1 angezeigt wird.

Alle Titel einer CD werden in zufälliger Reihenfolge abgespielt. Danach wird die nächste CD in gleicher Weise abgespielt.

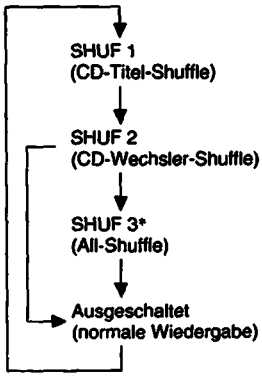
Zufalls-Wiedergabe aller Titel aller CDs eines CD-Wechslers — CD-Wechsler-Shuffle

Drücken Sie die SHUF-Taste während der CD-Wiedergabe, so daß SHUF 2 angezeigt wird.

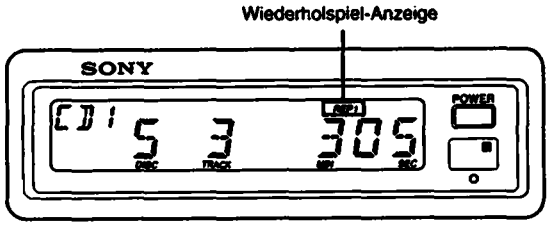
Zufalls-Wiedergabe aller Titel aller CDs aller CD-Wechsler (wenn zwei oder mehr CD-Wechsler angeschlossen sind) — All-Shuffle

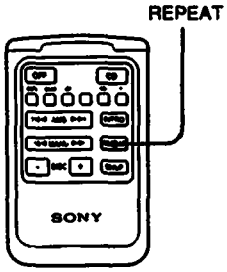
Drücken Sie die SHUF-Taste während der CD-Wiedergabe, so daß SHUF 3 angezeigt wird.

Durch Drücken der SHUF-Taste wird die Zufalls-Betriebsart in der folgenden Reihenfolge umgeschaltet:



* Die Betriebsart SHUF 3 läßt sich nur aktivieren, wenn zwei oder mehr CD-Wechsler angeschlossen sind. Wenn nur ein CD-Wechsler angeschlossen ist, erscheint die Anzeige SHUF 3 nicht. Wenn in einem solchen Fall SHUF 2 angezeigt und die SHUF-Taste erneut gedrückt wird, wird die Zufalls-Funktion abgeschaltet.





Wiederholspielbetrieb
— Repeat

Wiederholte Wiedergabe des gewählten Titels — Titel-Repeat

Drücken Sie die REPEAT-Taste während der CD-Wiedergabe, so daß REP 1 angezeigt wird.

Wenn das Ende des Titels erreicht ist, wird der Titel erneut abgespielt.

Wiederholte Wiedergabe der gewählten CD — CD-Repeat

Drücken Sie die REPEAT-Taste während der CD-Wiedergabe, so daß REP 2 angezeigt wird.

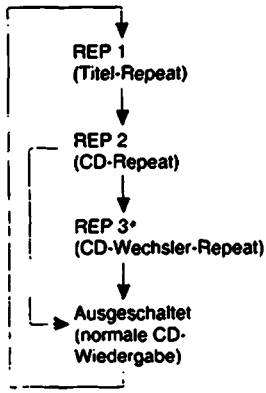
Wenn das Ende des letzten Titels der CD erreicht ist, wird die CD erneut von Anfang an abgespielt.

Wiederholte Wiedergabe des gewählten CD-Wechslers (wenn zwei oder mehr CD-Wechsler angeschlossen sind) — CD-Wechsler-Repeat

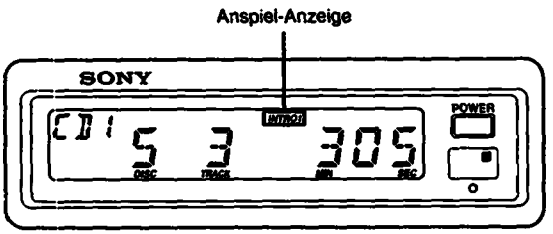
Drücken Sie die REPEAT-Taste während der CD-Wiedergabe, so daß REP 3 angezeigt wird.

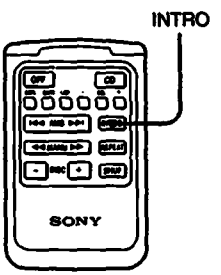
Wenn das Ende des letzten Titels der letzten CD des CD-Magazins erreicht ist, wird die Wiedergabe mit der ersten CD im gleichen CD-Wechsler fortgesetzt.

Durch Drücken der REPEAT-Taste wird die Wiederhol-Betriebsart in der folgenden Reihenfolge umgeschaltet:



* Die Betriebsart REP 3 läßt sich nur aktivieren, wenn zwei oder mehr CD-Wechsler angeschlossen sind. Wenn nur ein CD-Wechsler angeschlossen ist, erscheint die Anzeige REP 3 nicht. Wenn in einem solchen Fall REP 2 angezeigt und die REPEAT-Taste erneut gedrückt wird, wird die Wiederhol-Funktion abgeschaltet.





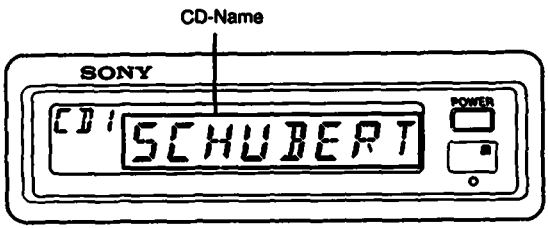
Anspielen der ersten zehn Sekunden jedes Titels — Intro-Funktion

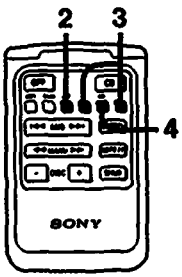
Drücken Sie die INTRO-Taste während der CD-Wiedergabe.

Die ersten zehn Sekunden aller Titel der momentan gewählten CD werden nacheinander angespielt.
Wenn der letzte Titel der CD angespielt worden ist, wird der Anspielbetrieb mit der nächsten CD fortgesetzt.
Wenn der Anspielbetrieb der letzten CD des ersten CD-Wechslers abgeschlossen ist, wird der Anspielbetrieb mit der ersten CD des nächsten CD-Wechslers fortgesetzt (wenn zwei oder mehr CD-Wechsler angeschlossen sind).

Wenn Sie den gewünschten Titel gefunden haben
Drücken Sie die INTRO-Taste noch einmal. Die Intro-Funktion wird beendet, und der Titel normal abgespielt.

Anzeige von CD-Namen





Eingeben eines CD-Namens

1 **Geben Sie die CD wieder, der Sie einen Namen geben wollen. Genaueres siehe Seite 65.**

2 **Drücken Sie die LIST-Taste für mehr als zwei Sekunden, um in den Namenseingabebetrieb zu schalten.**



Namenseingabebetrieb

3 **Wählen Sie die Zeichen durch Drücken der ⏍ - und ⏍ - Tasten.**



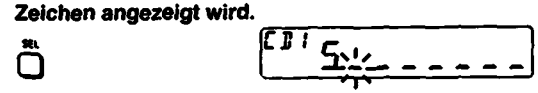
Bei jedem Drücken dieser Tasten werden die Zeichen in der folgenden Reihenfolge weitergeschaltet:

⏍ ➡ _ → A → B → C → ... → X → Y → Z → 0 → 1 → 2 → 3 → ...

⏍ ➡ _ → , → (→) → \ → / → ‡ → - → + → 9 → ...

Bei gedrückt gehaltener Taste werden die Zeichen schnell weitergeschaltet.

4 **Drücken Sie die SEL-Taste, wenn das gewünschte Zeichen angezeigt wird.**

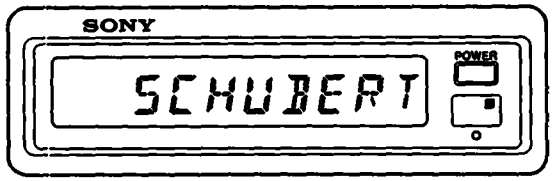


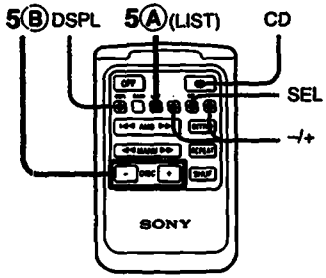
Der blinkende Strich verschiebt sich um eine Stelle nach rechts. Wiederholen Sie dann die Schritte 3 und 4, bis der Name vollständig eingegeben ist. Ein Name kann bis zu acht Zeichen lang sein.

Jeder CD kann ein Name zugeteilt werden. Dieser Name wird im Display angezeigt, wenn die CD eingelegt und wiedergegeben wird. Der Name kann aus bis zu acht Zeichen bestehen.

Hinweise

- Wird die SEL-Taste gedrückt, während das achte Zeichen (ganz rechts) blinkt, kehrt das Blinken ganz nach links zum ersten Zeichen zurück.
- Um nach einem Zeichen eine Leerstelle einzugeben, verwenden Sie _ (Unterstreichungszeichen).





5 **Ⓐ Zum Zurückschalten auf CD-Wiedergabe:**

LIST

Drücken Sie die LIST-Taste für mehr als zwei Sekunden.

Ⓑ Zur Zuteilung weiterer Namen für andere CDs:

– DISC +

Drücken Sie die –DISC+ Taste.

Durch Drücken der CD-Taste wird der nächste CD-Wechsler gewählt und auf normale CD-Wiedergabe geschaltet (wenn zwei oder mehr CD-Wechsler angeschlossen sind).

Zum Ändern des Namens

Geben Sie die CD wieder, deren Name geändert werden soll, und wiederholen Sie die Schritte 2 bis 5.

Beim Ändern eines Titels wird die PLAY/SKIP-Programmierung (Bankfunktion) gelöscht.

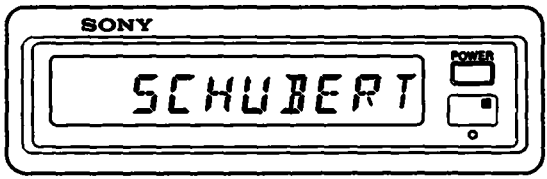
Zum Löschen eines Namens

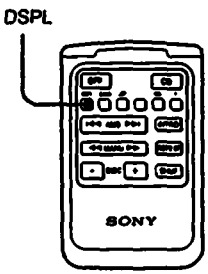
1 **Wählen Sie den betreffenden CD-Wechsler, und geben Sie eine beliebige CD wieder.**
2 **Drücken Sie die LIST-Taste für mehr als zwei Sekunden, um in den Namenseingabebetrieb zu schalten.**
3 **Drücken Sie die DSPL-Taste für mehr als zwei Sekunden.**
4 **Wählen Sie durch Drücken der ↑- oder ↓-Taste den Namen, der gelöscht werden soll.**
5 **Drücken Sie die SEL-Taste für mehr als zwei Sekunden.**
Falls erforderlich, wiederholen Sie die Schritte 4 und 5.
6 **Drücken Sie die DSPL-Taste für mehr als zwei Sekunden.**
7 **Drücken Sie die LIST-Taste für mehr als zwei Sekunden.**
Der Name und die PLAY/SKIP-Programmierung ist damit gelöscht, und das Gerät schaltet auf normale CD-Wiedergabe zurück.

Beim Löschen eines Titels wird die PLAY/SKIP-Programmierung (Bankfunktion) ebenfalls gelöscht.

Weitere Möglichkeit zum Löschen eines Titels
Zum Löschen eines Titels können auch acht Unterstreichungszeichen (_) im Schritt 3 von „Eingeben eines CD-Namens" (Seite 70) eingegeben werden.

Anzeige von CD-Namen





Zum Anzeigen des Namens

Drücken Sie die DSPL-Taste.

Anzeige nach Laden der CD

Unabhängig von der momentanen Anzeige wird beim Laden der CD automatisch die folgende Anzeigesequenz durchlaufen:
CD-Name (zwei Sekunden) → CD-Nummer und Titelnummer (zwei Sekunden) → Momentan gewählte Anzeige-Betriebsart (zwei Sekunden).

Custom File-Funktion

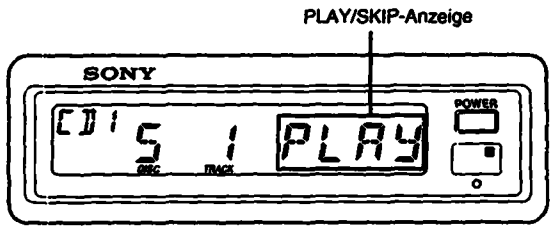
Die Custom File-Funktion ermöglicht es, für jeden CD-Wechsler individuelle Namen und PLAY/SKIP-Programmierungen für bis zu 110 CDs* fest abzuspeichern. Da die Daten in einem Speicher des CD-Wechslers abgespeichert werden, bleiben sie erhalten, auch wenn eine CD zwischenzeitlich aus dem CD-Wechsler herausgenommen und wieder eingelegt worden ist. Wenn mehrere CD-Wechsler über UNILINK-Kabel miteinander verbunden sind, erhält man die Custom File-Daten einer bestimmten CD auch dann, wenn die CD in einen anderen CD-Wechsler eingelegt wird.

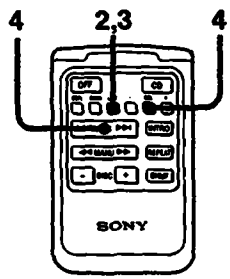
*Wenn versucht wird, Daten für mehr als 110 CDs abzuspeichern, erscheint die Anzeige FULL (die eingegebenen Daten werden ignoriert). Bevor neue Daten gespeichert werden können, müssen erst alte Daten einer CD gelöscht werden.

Hinweis
Während des Ladens einer CD eines CD-Wechslers verzögert sich die Anzeige des Namens möglicherweise etwas.

Wiedergabe gewünschter Titel einer CD

— BANK-Funktion





Programmierung von PLAY und SKIP

1 **Geben Sie die CD wieder, für die eine Programmierung vorgenommen werden soll.**

2 **Drücken Sie die LIST-Taste für mehr als zwei Sekunden, und geben Sie die Namen der CDs ein.**

LIST

Zur Namenseingabe siehe Seite 70. Wenn die Namen bereits eingegeben sind, gehen Sie direkt zu Schritt 3 über.

3 **Tippen Sie die LIST-Taste kurz an, um in den PLAY/SKIP-Programmierbetrieb zu schalten.**

LIST



4 **Drücken Sie die AMS-Taste, um den Titel zu wählen, der übersprungen werden soll, und drücken Sie dann die SEL-Taste.**



Die Anzeige wechselt von PLAY (Wiedergabe) auf SKIP (Überspringen). Durch nochmaliges Drücken von SEL kann auf PLAY zurückgeschaltet werden.

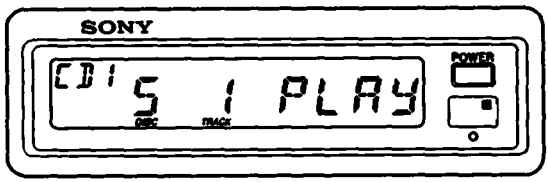
Wiederholen Sie diesen Vorgang, um für alle Titel entweder PLAY oder SKIP zu wählen.

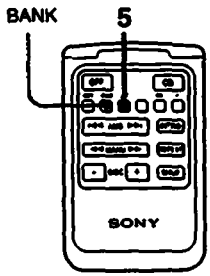
Diese Funktion ermöglicht es, nur die gewünschten Titel einer CD abzuspielen.

Hinweise

- Wenn kein Name für die CD gespeichert ist, kann durch Drücken der LIST-Taste nicht in den PLAY/SKIP-Programmierbetrieb geschaltet werden.
- SKIP (Überspringen) kann nur für bis zu 24 Titel programmiert werden.
- Es ist nicht möglich, SKIP für alle Titel einer CD zu programmieren.

Wiedergabe gewünschter Titel einer CD





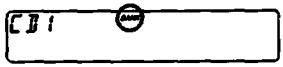
5 **Drücken Sie die LIST-Taste für mehr als zwei Sekunden.**

LIST

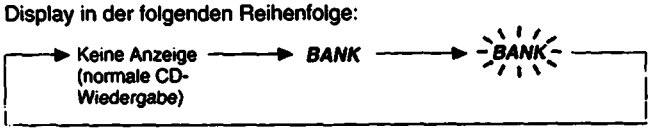
Das Gerät schaltet auf normale CD-Wiedergabe.

Wiedergabe mit der Bank-Funktion

BANK



Bei jedem Drücken der BANK-Taste ändert sich die Anzeige im Display in der folgenden Reihenfolge:

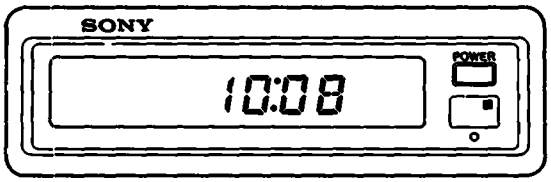


Wenn BANK im Display angezeigt wird, gibt das Gerät nur die Titel wieder, für die PLAY programmiert worden ist.
Wenn die BANK-Anzeige blinkt, gibt das Gerät nur die Titel wieder, für die SKIP programmiert worden ist.

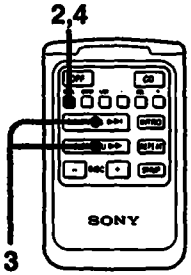
Bei jedem Drücken der BANK-Taste wird zwischen der Betriebszustandsanzeige BANK ON, BANK INV und BANK OFF umgeschaltet. Die Anzeige erscheint einige Sekunden lang im Display, danach erhält man wieder die vorausgegangene Anzeige.

Bei erloschener BANK-Anzeige werden die Titel nicht entsprechend der PLAY/SKIP-Programmierung abgespielt.

Einstellen der Uhr



Die Uhr arbeitet mit einer 12-Stunden-Digitalanzeige.

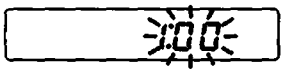


Beispiel: Einstellung auf 10:08 Uhr.

1 **Schalten Sie die Zündung des Wagens ein.**

2 **Drücken Sie die DSPL-Taste für mehr als zwei Sekunden.**

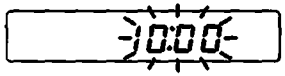
DSPL



Die Anzeige beginnt zu blinken.

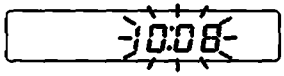
3 **Drücken Sie die [⏮ AMS ⏭] -Taste zur Einstellung der Stundenziffern.**

(Zum Zurückstellen) (Zum Vorstellen)



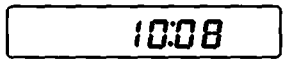
Drücken Sie die [◀◀ MANU ▶▶] -Taste zum Einstellen der Minutenziffern.

(Zum Zurückstellen) (Zum Vorstellen)



4 **Drücken Sie die DSPL-Taste.**

DSPL



Die Uhr arbeitet.

Hinweis

Steht der POWER SELECT-Schalter an der Haupteinheit auf OFF, so wird auch bei eingeschalteter Zündung des Wagens die Uhrzeit nicht im Display angezeigt. Um die Uhrzeit im Display anzuzeigen und die Schritte 2 bis 4 ausführen zu können, muß in diesem Fall die POWER-Taste an der Display-Einheit gedrückt, dann eine CD wiedergegeben und schließlich die DSPL-Taste an der Fernbedienung zweimal gedrückt werden.

Wartung

Auswechseln der Sicherung

Wenn die Sicherung durchbrennt, überprüfen Sie den Stromversorgungsanschluß und wechseln Sie die Sicherung dann aus. Brennt die Sicherung danach erneut durch, wenden Sie sich an Ihren Sony Händler.

Vorsicht

Verwenden Sie stets nur eine Sicherung mit der vorgeschriebenen Stromstärke. Beim Einsetzen einer Sicherung mit höherer Stromstärke kann das Gerät ernstlich beschädigt werden.

Technische Daten

CD-Wechsler-Teil

System	Compact Disc, digitales Audiosystem
Frequenzgang	5 – 20.000 Hz
Gleichlaufschwankungen	unterhalb Meßgrenze
Signal-Rauschabstand	über 92 dB
Ausgänge	UNILINK-Steuerausgang (8pol) Analoger Audioausgang (RCA)
Stromaufnahme	800 mA (bei Wiedergabe) 800 mA (beim Laden und Freigeben der CD)
Betriebstemperatur	–10 °C bis +55 °C
Abmessungen	ca. 305 × 90 × 174 mm
Gewicht	ca. 2,5 kg

Haupteinheit, Fernbedienung und Display-Einheit

Übertragungsfrequenz	88,3 MHz/88,7 MHz/ 89,7 MHz/89,9 MHz (umschaltbar)
Abmessungen	Haupteinheit: ca. 126 × 30 × 81 mm (B/H/T) Fernbedienung: ca. 66 × 108 × 20 mm (B/H/T) Display-Einheit: ca. 120 × 37 × 18,5 mm (B/H/T)
Gewicht	Haupteinheit: ca. 405 g Fernbedienung: ca. 55 g, ausschl. Batterien Display-Einheit: 115 g

Mitgeliefertes Zubehör

Plattenmagazin (1)
UNILINK-Kabel (1)
Cinchkabel (1)
Montageteile (1 Satz)

Sonderzubehör

CD-Reinigungssatz CDM-2BK
CD-Single-Adapter CSA-8
CD-Magazin XA-10B
Signalquellenwähler XA-U20,XA-U40
UNILINK-Kabel (bei Cinchkabel mitgeliefert) RC-61 (1 m), RC-62 (2 m)
Cinchkabel RC-63 (1 m), RC-64 (2 m)

Änderungen, die dem technischen Fortschritt dienen, bleiben vorbehalten.

Bescheinigung des Herstellers/Importeurs
Hiermit wird bescheinigt, daß das CD-Wechsler-System CDX-U303RF in Übereinstimmung mit den Bestimmungen der BMPT-Amtsblatt Vfg 1046/1984 funkentstört ist. Der vorschriftsmäßige Betrieb mancher Geräte (z.B.Meßsender) kann allerdings gewissen Einschränkungen unterliegen. Beachten Sie deshalb die Hinweise in der Bedienungsanleitung. Dem Bundesamt für Zulassungen in der Telekommunikation wurde das Inverkehrbringen dieses Gerätes angezeigt und die Berechtigung zur Überprüfung der Serie auf Einhaltung der Bestimmungen eingeräumt.

Name und Anschrift des Herstellers/Importeurs: Sony Deutschland GmbH
Hugo Eckener Str.20
D-5000 Köln 30

Störungsüberprüfungen

Bei Problemen mit dem Gerät überprüfen Sie zunächst noch einmal alle Anschlüsse, und lesen Sie die Erläuterungen zum Anschluß und zur Bedienung, bevor Sie die folgende Liste durchgehen.

Problem	Ursache/Abhilfe
Die Funktionstasten arbeiten nicht.	• Störung des eingebauten Mikroprozessors. **→ Die Rückstelltaste an der Display-Einheit drücken.** • Die Verbindungskabel sind nicht richtig angeschlossen. • Die Batterien der Fernbedienung sind erschöpft. • Der Abstand zwischen Fernbedienung und Display-Einheit ist zu groß.
Bei Vibrationen werden Spuren übersprungen.	• Der CD-Wechsler ist nicht an einem stabilen Teil befestigt. **→ Den CD-Wechsler an einem stabilen Teil des Wagens installieren.** • Die CD ist verstaubt oder beschädigt. **→ Die CD reinigen oder auswechseln.**

Fehlermeldungen

Die folgenden Fehlermeldungen blinken etwa fünf Sekunden im Display, und ein Alarmton ist zu hören.

Anzeige	Mögliche Ursache	Abhilfe
NO MAG	Es ist kein CD-Magazin in den CD-Wechsler eingesetzt.	Ein mit CDs gefülltes CD-Magazin einsetzen.
NO DISC	Es ist keine CD in das CD-Magazin eingesetzt.	Das Magazin entnehmen und CDs einsetzen.
ERROR	Die CD ist verschmutzt.	Die CD reinigen.
	Die CD ist falschherum eingesetzt.	Die CD korrekt einsetzen.
RESET	Der CD-Wechsler kann nicht bedient werden, da ein Problem auftrat.	Die Rückstelltaste an der Display-Einheit drücken.

Wenn das Problem auch anhand der obigen Abhilfemaßnahmen nicht beseitigt werden kann, wenden Sie sich an den nächsten Sony Händler.

SONY

3-756-985-21 (1)

Compact Disc Changer System

COMPACT disc DIGITAL AUDIO

CDX-U303RF

Installation/Connections

Installation/Connexions

Sony Corporation © 1993 Printed in Japan

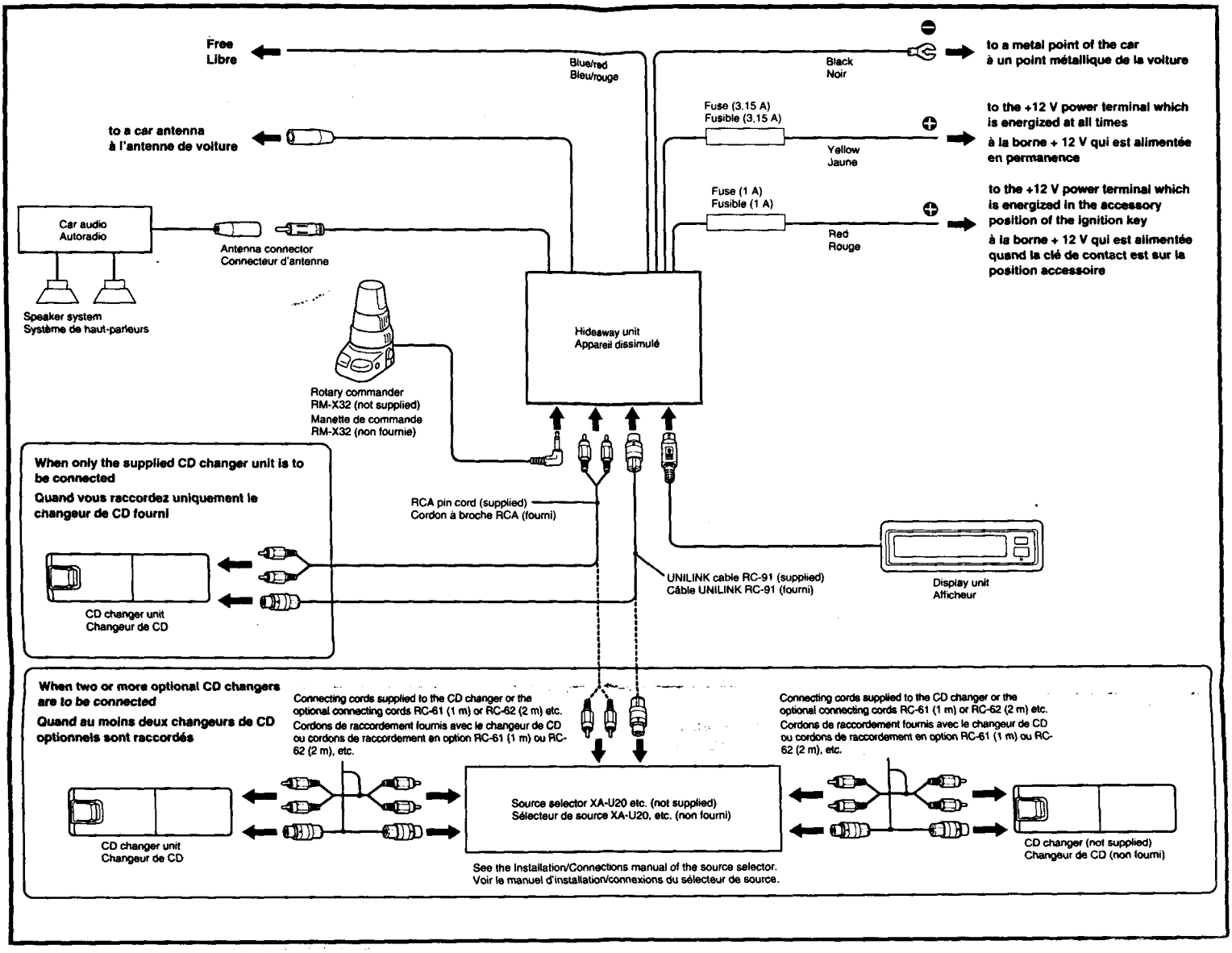
Connections/Connexions

Caution

- This system is designed for negative ground 12 V DC operation only.
- Before making connections, disconnect the ground terminal of the car battery to avoid short circuits.
- Connect the **red** power input lead only after all other leads are connected. Be sure to connect it to the positive 12 V power terminal which is energized when the ignition key is set to the accessory position.
- **Run all ground wires to a common ground point**

Précautions

- Ce système est conçu pour fonctionner sur courant continu de 12 V avec masse négative.
- Avant d'effectuer les raccordements, débranchez la borne de terre de la batterie du véhicule pour éviter tout court-circuit.
- Branchez le fil **rouge** d'entrée d'alimentation en dernier. Veillez à le raccorder à la borne d'alimentation de 12 V positive qui est alimentée quand la clé de contact est sur la position accessoire.
- **Rassemblez tous les fils de terre en un point de masse commun.**



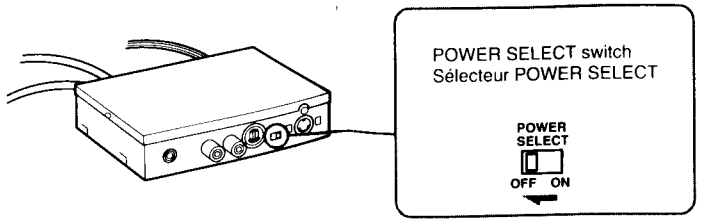
Installing the System in a Car without Accessory Position

POWER SELECT switch setting

When this system is to be installed in a car with no ACC (accessory) position on the ignition panel, set the POWER SELECT switch on the side of the hideaway unit to the OFF position. After the switch has been set, the power supply to this system will be turned off whenever the OFF button on the remote commander or the POWER switch on the display unit is pressed while the system is operating. However, when you turn off the ignition of your car, be sure to turn off the power supply by pressing either of the above mentioned buttons in order to conserve the car battery. (If you use this system with the POWER SELECT switch set to the ON position in a car with no accessory position, the OFF button or the POWER switch will not turn off the power supply to the whole system.)
When you change the setting of the POWER SELECT switch, be sure to press the reset button on the display unit with a ball-point pen etc.

Note

When the POWER SELECT switch is set to the OFF position, you will not be able to start CD play with the remote commander while the system is in the off mode, that is to say when there is no display on the display unit.
Press the POWER switch on the display unit before operating the remote commander.



Installation du système dans une voiture sans position accessoire

Réglage de l'interrupteur POWER SELECT

Si vous installez le système dans une voiture sans position accessoire (ACC) au contact, réglez l'interrupteur POWER SELECT sur le côté de l'appareil dissimulé sur OFF. Ainsi, quand vous appuyez sur la touche OFF de la télécommande ou sur l'interrupteur POWER de l'afficheur pendant que le système fonctionne, l'alimentation est coupée. Cependant, quand vous coupez le contact de la voiture, n'oubliez pas de couper l'alimentation en appuyant sur une de ces commandes afin de préserver la batterie de la voiture. (Si vous utilisez ce système avec l'interrupteur POWER SELECT réglé sur ON dans une voiture qui n'a pas de position accessoire, vous ne pouvez pas couper l'alimentation du système en appuyant sur la touche OFF ou sur l'interrupteur POWER.) Quand vous changez le réglage de l'interrupteur POWER SELECT, n'oubliez pas d'appuyer sur la touche de réinitialisation de l'afficheur avec un stylo-bille ou autre objet pointu.

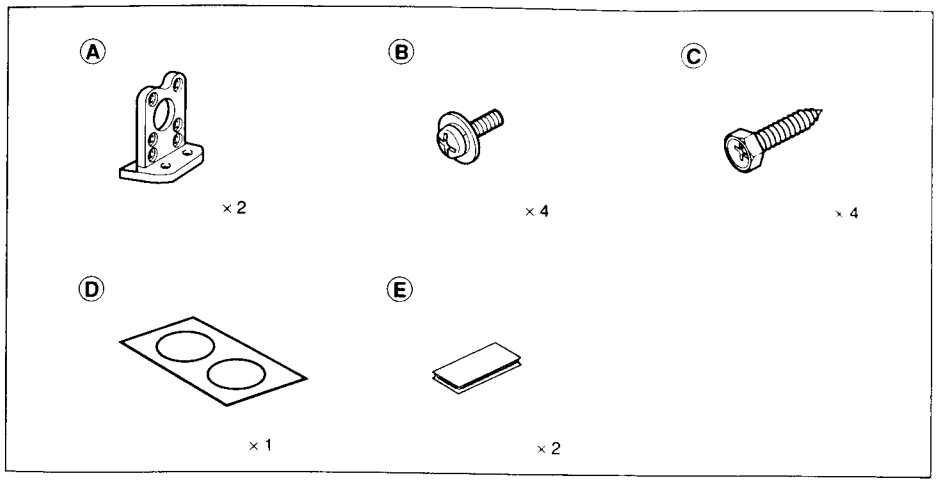
Remarque

Quand l'interrupteur POWER SELECT est réglé sur la position OFF, vous ne pouvez pas démarrer la lecture de CD à partir de la télécommande quand le système est à l'arrêt, c'est à dire quand l'afficheur est éteint. Appuyez sur l'interrupteur POWER de l'afficheur avant d'utiliser la télécommande.

Installation/Installation

Supplied Mounting Hardware
Matériel de montage fourni

The letters in the list are keyed to those in the instructions.
Les lettres de la liste correspondent à celles des instructions.



Precautions

- Choose the mounting location carefully, observing the following:
  — The fuel tank should not be damaged by the tapping screws.
  — There should be no wire harnesses or pipelines under the place where you are going to install the unit.
  — The spare tire, tools or other equipment in or under the trunk should not be interfered with or damaged by the screws or the unit itself.
- Be sure to use only the supplied mounting hardware for a safe and secure installation.
- **Press the reset button on the display unit after completing the connections.**

Remote Commander and Display Unit

- Avoid mounting them in the following locations where they may:
  — hinder normal driving conditions of the driver.
  — jeopardize the passengers.
  — be subjected to the hot air from the heater.
  — be subjected to direct sunlight.
- After installing the system, be sure to check that the whole system can be operated by the remote commander.

Précautions

- Choisir l'emplacement de montage en tenant compte des observations suivantes:
  — Vérifiez que le réservoir d'essence ne risque pas d'être endommagé par les vis taraudeuses.
  — Il ne doit pas y avoir de faisceau de fils ou de tuyaux à l'emplacement du montage.
  — Vérifiez que l'appareil ou les vis ne risquent pas d'endommager ou de gêner la roue de secours, les outils, ou autre objet dans le coffre.
- Pour garantir la sécurité de l'installation, utilisez uniquement le matériel de montage fourni.
- **Quand vous avez terminé les connexions, appuyez sur la touche de réinitialisation sur l'afficheur.**

Télécommande et afficheur

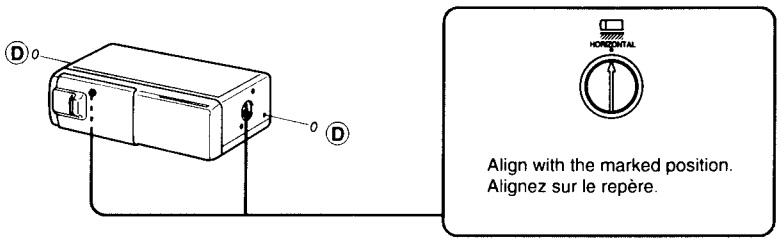
- Evitez de les installer dans des endroits où ils pourraient:
  — gêner la conduite normale du véhicule,
  — mettre les passagers en danger,
  — être exposés au courant d'air chaud du chauffage,
  — être en plein soleil.
- Quand vous avez installé le système, vérifiez que la télécommande peut commander tout le système.

How to Install the CD changer Unit

When you install the CD changer unit, be careful not to damage wiring or equipment on the other side.

Horizontal installation

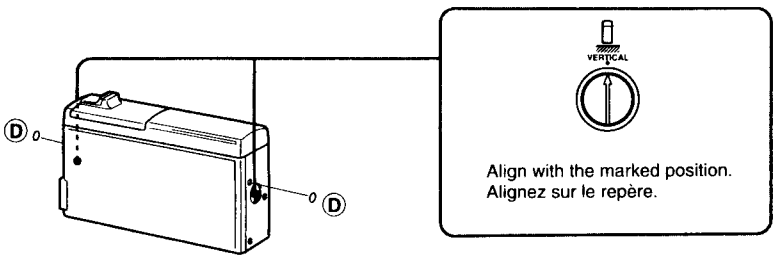
1



Before installing the unit in your car, cover the holes which are not to be used.
Avant d'installer l'appareil dans la voiture, recouvrez les orifices qui ne seront pas utilisés.

Vertical installation

1



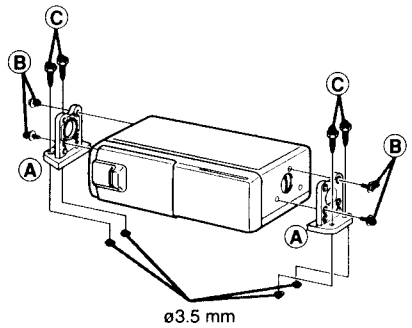
Before installing the unit in your car, cover the holes which are not to be used.
Avant d'installer l'appareil dans la voiture, recouvrez les orifices qui ne seront pas utilisés.

Installation du changeur de CD

Quand vous installez le changeur de CD, veillez à ne pas endommager les câbles ou les instruments qui se trouvent de l'autre côté.

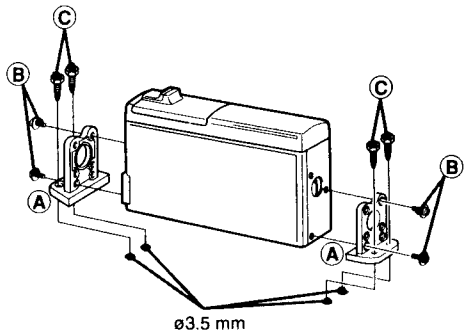
Installation horizontale

2



Installation verticale

2



Suspended installation

When the unit is to be installed under the rear tray etc. or in the trunk room, observe the following.

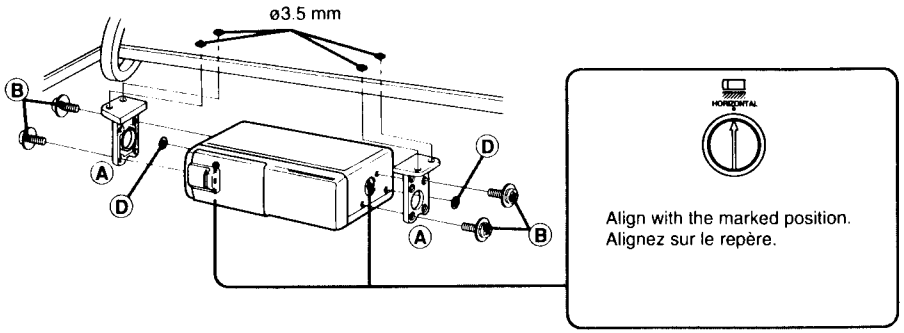
- Choose the mounting location carefully so that the unit can be installed horizontally.
- Make sure that the unit does not hinder the movement of the torsion bar spring etc. of the trunk lid.

Suspension du changeur de CD

Si vous comptez installer le changeur de CD sous la plage arrière par exemple ou, dans le coffre prenez les précautions suivantes.

- Choisissez soigneusement l'emplacement pour que le changeur soit à l'horizontale.
- Vérifiez que le changeur ne gêne pas le ressort du capot, entre autres.

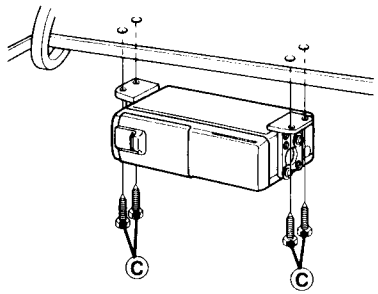
1



Align with the marked position.
Alignez sur le repère.

Before installing the unit in your car, cover the holes which are not to be used.
Avant d'installer l'appareil dans la voiture, recouvrez les orifices qui ne seront pas utilisés.

2

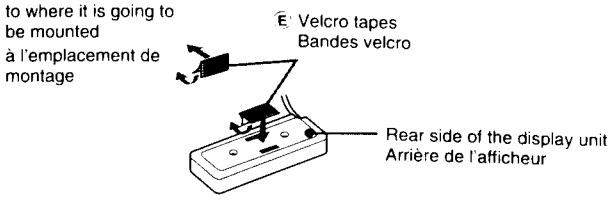


Installing the Display Unit

Use the supplied velcro tapes Ⓔ and mount the display unit to a location where it will not interfere with your driving.

Installation de l'afficheur

Utilisez les bandes velcro fournies Ⓔ pour installer l'afficheur dans un endroit qui ne risque pas de gêner la conduite.

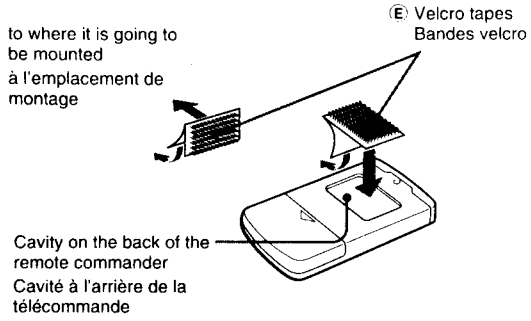


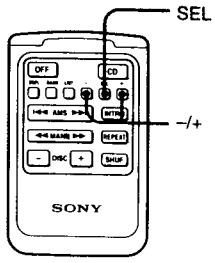
Installing the Remote Commander

Use the supplied velcro tapes Ⓔ and mount the remote commander to a suitable location where it will not interfere with your driving.

Installation de la télécommande

Utilisez les bandes velcro fournies Ⓔ pour installer la télécommande dans un endroit qui ne risque pas de gêner la conduite.





Changing the Transmitting Frequency

You can select the frequency of the modulated RF signal being transmitted from the hideaway unit according to the level of interference noise.

1. **Press the SEL button for approx. 2 seconds.**
   The system will enter the frequency selecting mode. The initial setting is 88.3 MHz.

2. **Press either the – or + button to select the frequency.**
   At each pressing, the buttons will change the frequency as follows:

   –: 88.3 MHz → 89.9 MHz → 89.7 MHz → 88.7 MHz → 88.3 MHz

   +: 88.3 MHz → 88.7 MHz → 89.7 MHz → 89.9 MHz → 88.3 MHz

3. **Press the SEL button again for approx. 2 seconds.**

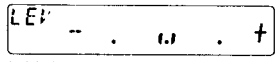
Note
Be sure to set the frequency of your FM tuner to that of the newly selected frequency.

Changing the Output Level

You can select the output level from the CD changer unit. Normally the system is used in the initial output level, change the level if necessary.

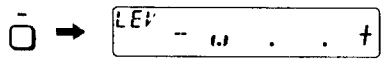
1. **Press the SEL button for approx. 2 seconds.**
   The system will enter the frequency selecting mode.

2. **Press the SEL button again.**
   The system will enter the output level selecting mode. The indication is as follows:

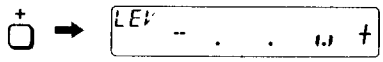
   

   Initial setting

   To decrease the output level

   To increase the output level

3. **Press the SEL button once again for approx. 2 seconds.**

Changement de la fréquence de transmission

Vous pouvez sélectionner la fréquence du signal modulé RF transmis par l'appareil dissimulé en fonction du niveau de bruit d'interférence.

1. **Appuyez sur la touche SEL pendant environ 2 secondes.**
   Le système entre en mode de sélection de fréquence. Le réglage initial est de 88,3 MHz.

2. **Appuyez sur la touche – ou + pour sélectionner la fréquence.**
   A chaque pression sur la touche, la fréquence change dans l'ordre suivant:

   –: 88,3 MHz → 89,9 MHz → 89,7 MHz → 88,7 MHz → 88,3 MHz

   +: 88,3 MHz → 88,7 MHz → 89,7 MHz → 89,9 MHz → 88,3 MHz

3. **Appuyez de nouveau sur la touche SEL pendant environ 2 secondes.**

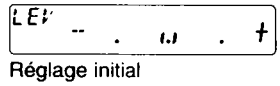
Remarque
N'oubliez pas de régler votre tuner FM sur la nouvelle fréquence choisie.

Changement du niveau de sortie

Vous pouvez sélectionner le niveau de sortie du changeur de CD. Normalement, le système fonctionne sur le niveau de sortie initial. Changez-le si nécessaire.

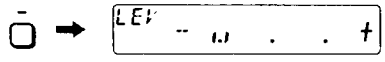
1. **Appuyez sur la touche SEL pendant environ 2 secondes.**
   Le système entre en mode de sélection de fréquence.

2. **Appuyez de nouveau sur la touche SEL.**
   Le système entre en mode de sélection de niveau de sortie. Le niveau est indiqué de la manière suivante.

   Réglage initial

   Pour diminuer le niveau de sortie

   Pour augmenter le niveau de sortie